



# AURILLAC

14-17 AOÛT 2024 FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE RUE

Production ÉCLAT  
[www.aurillac.net](http://www.aurillac.net)



CENTRE FRANCE

1<sup>er</sup> partenaire privé  
du Festival International  
du théâtre de rue d'Aurillac



# SOMMAIRE

<b>ÉDITOS</b>	<b>4</b>	<b>COMPAGNIES DE PASSAGE</b>	<b>50</b>
<b>CHAMP LIBRE !</b>	<b>6</b>	<b>EN PARALLÈLE DE LA PROGRAMMATION</b>	<b>52</b>
<b>BILLETTERIE, HORAIRES ET TARIFS</b>	<b>8</b>	52 Les espaces dédiés aux professionnel·les	
<b>GRILLE HORAIRE DU FESTIVAL</b>	<b>9</b>	54 Les rencontres - débats	
		56 Les rendez-vous professionnels	
<b>COMPAGNIES OFFICIELLES 2024</b>	<b>12</b>	<b>LIBRAIRIE - ÉDITIONS APPLICATION</b>	<b>58</b>
12 A PERSONS		<b>INFOS DU PUBLIC BILLETTERIE ET BUVETTES</b>	<b>59</b>
14 Ahmed Tobasi		<b>ACCESSIBILITÉ DES SPECTACLES</b>	<b>60</b>
16 Ambiguous Dance Company		<b>ÉCO-FESTIVAL</b>	<b>61</b>
18 Begat Theater		<b>AUTOUR DU FESTIVAL</b>	<b>62</b>
20 Collectif La Méandre		<b>TRANSPORTS</b>	<b>64</b>
22 Elephants Laugh		<b>HÉBERGEMENTS</b>	<b>65</b>
24 Galmae		<b>TOUTE L'ANNÉE</b>	<b>66</b>
26 Hoods Flakes		<b>ÉQUIPE DU FESTIVAL 2024</b>	<b>67</b>
28 Jaha Koo		<b>NOS PARTENAIRES</b>	<b>68</b>
30 Kiroul			
32 Le G. Bistaki			
<b>PLAN DU FESTIVAL</b>	<b>34</b>		
<b>COMPAGNIES OFFICIELLES 2024</b>	<b>36</b>		
36 Liquid Sound			
38 [lodudo] producción			
40 Mariano Pensotti - Grupo Marea			
42 Mathias Lyon			
44 Maurice et les autres			
46 Notre Insouciance			
48 PAL/SECAM			

Caisse régionale de Crédit Agricole Mutuel de Centre France - Société coopérative à capital variable agréée en qualité d'établissement de crédit. Siège social : 1, avenue de la Libération - 63045 Clermont Ferrand Cedex 9 - SIREN 445 200 488 RCS Clermont Ferrand - Ident. TVA : FR 37 445 200 488 - Société de courtage d'assurance inscrite au Registre des Intermédiaires en Assurance sous le n° 07 023 162. Découvrez notre politique de protection des données personnelles sur notre site internet [www.credit-agricole.fr/ca-centrefrance](http://www.credit-agricole.fr/ca-centrefrance) ou en agences. Crédit photo : IStock.

Depuis sa création en 1986, le Festival international de Théâtre de Rue d'Aurillac a su trouver sa place et son public. À l'occasion de sa 37<sup>e</sup> édition, il nous invite à découvrir dix-huit spectacles où se mêlent danse, théâtre, cirque, opéra, installations, performances et même cinéma. Cette année, ce sont encore 139 000 spectateurs qui sont attendus !

Le Festival continue de rayonner dans sa région et son territoire. Au-delà d'Aurillac, une tournée intitulée « Champ libre ! » est organisée du 20 juillet au 4 août. Elle doit parcourir 25 communes du Cantal et toucher directement le public au cœur de ce département rural.

En parallèle, le Festival « Off » est un formidable espace d'expression et de rencontre pour les artistes de la rue qui font la richesse du secteur : plus de 600 équipes artistiques se retrouveront réunies sous la bannière des « Rendez-vous des compagnies de passage ».

## 1986... 2024

En 36 éditions, le Festival d'Aurillac a su grandir pour être aujourd'hui la manifestation la plus importante de théâtre de rue au monde.

Avec 139 000 festivaliers, cet événement incontournable de la vie culturelle française constitue un des principaux vecteurs d'attractivité de notre territoire. Son impact économique est également majeur.

Durant quatre jours, Aurillac se transforme en une scène à ciel ouvert prête à accueillir 2 000 artistes et 3 000 représentations pour enchanter la ville et poétiser les rues. Formidable espace de rencontres et d'émotions entre artistes et festivaliers, aurillacois ou touristes, ce Festival reste malgré tout fragile.

Aussi, dans un contexte de crise et malgré les contraintes qui pèsent sur leur budget, la ville d'Aurillac et la Communauté d'Agglomération du Bassin d'Aurillac, soucieuses de poursuivre l'aventure de cet exceptionnel événement de création

La force du Festival d'Aurillac, c'est aussi son ouverture à l'international. Cette année, la création sud-coréenne est mise à l'honneur, aux côtés d'artistes belges, argentins ou palestiniens.

Je tiens à féliciter Frédéric Rémy et toute son équipe, qui font vivre le Festival d'Aurillac et poursuivent leur action au service des artistes et des publics tout au long de l'année, au sein du Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace public « Le Parapluie ».

Je vous souhaite à toutes et à tous un excellent Festival !

### Rachida DATI

Ministre de la Culture

et de diffusion artistiques, continueront d'apporter leur soutien à l'association organisatrice ÉCLAT.

Tout naturellement, par la mise à disposition de leurs moyens financiers, humains et logistiques, ces deux collectivités s'efforcent de mettre en œuvre une organisation qui conjugue liberté d'expression des artistes, souci du meilleur accueil des festivaliers et respect d'Aurillac et de ses habitants. Ceci afin de permettre à l'association ÉCLAT de proposer un festival qui célèbre l'imaginaire, la découverte et la curiosité.

Bon Festival à toutes et tous !

### Pierre MATHONIER

Maire d'Aurillac  
Président de la Communauté d'Agglomération du Bassin d'Aurillac

On est bien peu de chose, mon ami-e  
On est bien peu de chose, et la roue tourne, l'inéluctable fuite, le si prévisible précipice... On est bien peu de chose, la fleur à la main, l'utopie chancelante, les absolus désuets. On est bien peu de chose, quand ça s'efface, la marge ou quand ça rogne, le crayon. On est bien peu de chose, quand la terre décatie, quand les âmes brisent.

À quoi bon demeurer coi ? Restons plutôt bien narquois ! Coi ? Narquois ? Comme deux visages en un, opérons notre transformation, dressons nos appareils, retrouvons des couleurs, de belles et chaudes cette fois-ci. Faisons le signe, prenons langue, chauffons la voix et nos membres...

Relayons l'appel, retrouvons nos proches, resserrons les liens. Et nos lointains alors ? Invitons-les, pardi ! Ouvrons les routes et les chemins... Plus de frontières, y en a marre, surtout pas de colère, y en a trop, et la peur, conjurons !

Voilà, conjurons les mauvais sorts ! Conjurons toutes et tous ensemble, ici, à Aurillac. Point de fatalité, éprouvons nos espoirs !

Convergeons et retrouvons nos communs, libérons nos esprits, ouvrons nos bras et menons la danse. Quitte à danser sur un volcan, allons-y gaiement, comme depuis presque quarante ans, comme depuis la nuit des temps. Le Festival d'Aurillac, c'est une épopée, un grand récit qui se renouvelle chaque été. C'est une voie qui s'invente en complicité, c'est une multitude de rencontres à l'air libre, sensibles ou intrépides. C'est une invitation faite à des artistes de tous horizons, même les plus lointains.

Le Festival d'Aurillac, c'est un événement unique au monde, qui brave l'adversité avec résolution, avec toutes et tous ses acolytes, aussi distinctes les un-es que les autres, aussi représentatives de notre époque et de notre belle humanité.

Et on verra bien si, par milliers ou par dizaine de milliers, nous sommes toujours si peu de choses.

### Frédéric REMY

Directeur d'ÉCLAT

Cette édition est dédiée à Christophe Preveille.

## 2024, UN FOCUS CORÉEN

Ce focus coréen est réalisé avec le soutien de KOFICE, la Korean Foundation for International Cultural Exchange dans le cadre de la Korea Season.

La dynamique de la création coréenne actuelle n'est plus à démontrer. Que ce soit au niveau cinématographique, musical ou dans le champ du spectacle vivant, les artistes et leurs œuvres sont plébiscités dans le monde entier. Ce que l'on sait moins, c'est que la culture française et sa diversité exercent une réelle influence auprès des artistes et professionnels sud-coréens et que la création en espace public s'est largement développée dans tout le pays. Cette complicité artistique entre la France et la Corée du Sud se traduit cette année par ce focus inédit en France. Danse contemporaine ou s'inspirant de la tradition coréenne, musique, théâtre, art de la rue, performance circassienne, installation participative, ce sont six équipes qui se retrouvent à Aurillac cette année pour offrir des rendez-vous inédits, de nouvelles esthétiques, un nouveau rapport au monde.

# CHAMP LIBRE !

MISE EN BOUCHE BUCOLIQUE AVANT LE BOUILLONNEMENT DU FESTIVAL, CETTE TOURNÉE CANTALIENNE EST ORGANISÉE EN ÉTROITE COLLABORATION AVEC LES COMMUNES. ELLE INSCRIT LES ARTS DE LA RUE DANS LE QUOTIDIEN DES VILLES ET VILLAGES ET CRÉE UNE COOPÉRATION À L'ÉCHELLE DU TERRITOIRE. CETTE ANNÉE, 6 SPECTACLES SILLONNERONT LES ROUTES DU CANTAL À LA RENCONTRE DE SES HABITANTES ET HABITANTS. TOUS LES SPECTACLES SONT EN ACCÈS LIBRE.



## ATELIER LEFEUVRE & ANDRÉ PARBLEX !

Dans *Parblex !* Jean-Paul Lefeuve et Didier André exploitent les accessoires trouvés au fond de leur atelier et détournent ces ustensiles d'apparence banale avec une dextérité méticuleuse. Le duo, à la complicité toujours plus naturelle, nous offre un « slow cirque » au rythme du rire, de l'absurde et de la poésie.

MERCREDI 31 JUILLET À 19H À ST-URCIZE  
JEUDI 1<sup>ER</sup> AOÛT À 19H À LAVEISSIÈRE  
SAMEDI 3 AOÛT À 19H À ST-MARTIN-CANTALÈS  
DIMANCHE 4 AOÛT À 19H À VITRAC

> Durée : 45 min - Tout public



## DIS BONJOUR À LA DAME FRIGO [OPUS 2]

Personnage corrosif et attachant, Frigo, le clown au nez noir, accompagné d'un pianiste complice, s'empare d'un projet aussi vital qu'absurde : s'envoyer en l'air. Plus précisément, décoller avec son fidèle acolyte, son réfrigérateur transformé en fusée. Une confrontation cartoonesque, entre légèreté et pesanteur.

SAMEDI 20 JUILLET À 19H À RIOM-ÈS-MONTAGNES  
DIMANCHE 21 JUILLET À 19H À NEUVÉGLISE-SUR-TRUYÈRE  
LUNDI 22 JUILLET À 19H À GIOU-DE-MAMOU  
MERCREDI 24 JUILLET À 19H À ST-MAMET-LA-SALVETAT  
JEUDI 25 JUILLET À 19H À ST-PAUL-DES-LANDES  
VENDREDI 26 JUILLET À 19H À ST-PROJET-DE-CASSANIOUZE  
SAMEDI 27 JUILLET À 19H À STE-EULALIE

> Durée : 50 min - Tout public



## CIE CHICKEN STREET LE MAGNIFIQUE BON À RIEN

Le "SERGIORAMA" ouvre bientôt ses portes pour une avant-première exceptionnelle ! Equipé de caisses en bois et de ballons de baudruche, Serge Badot, directeur du seul Cinémarama itinérant de la région, reconstituera à mains nues et sans trucs, les scènes cultes, du film : "Le Bon, la Brute et le Truand".

MERCREDI 31 JUILLET À 19H À ST-MARTIN-VALMEROUX  
JEUDI 1<sup>ER</sup> AOÛT À 19H À MAURS  
VENDREDI 2 AOÛT À 19H À SANSAC-DE-MARMIÈSSE  
SAMEDI 3 AOÛT À 19H À VELZIC

> Durée : 50 min - Tout public à partir de 7 ans



## LE DÉNOUEMENT QU'ON VOUDRAIT - LDQV LA MOTIVATION

*La Motivation* est une scène humoristique, orientée vers l'emploi et désorientée par un lapin. Une performance tragi-comique, satirique et exutoire qui réinterroge les finalités du travail moderne et nos désirs d'y consacrer les 2/3 de notre temps éveillé. Au vu de l'état actuel du marché, nous prendrons le parti d'en rire.

VENDREDI 26 JUILLET À 19H À SIRAN  
SAMEDI 27 JUILLET À 19H À VIC-SUR-CÈRE  
DIMANCHE 28 JUILLET À 19H À CHEYLADE  
LUNDI 29 JUILLET À 19H À NAUCELLES

> Durée : 1h07 - Tout public à partir de 10 ans



## L'ARBRE À VACHE GOODBYE PERSIL

2 frères partent pour une mission suspecte. Discretion, habileté et complicité seront les maîtres mots pour atteindre leur objectif ! *Goodbye Persil* est un hymne à la fratrie, aux jeux, aux histoires qu'on s'invente, et surtout à la vie ! Un road-trip sur 50 mètres, un James Bond avec Gaston Lagaffe.

LUNDI 22 JUILLET À 19H À CONDAT  
MARDI 23 JUILLET À 19H À YTRAC  
MERCREDI 24 JUILLET À 19H À ST-FLOUR  
JEUDI 25 JUILLET À 19H À MAURIAC

> Durée : 45 min - Tout public à partir de 8 ans



## VÉRONIQUE TUAILLON ASSOCIATION DES CLOUS MORE AURA

Christine, c'est une boxeuse. Elle ressemble à Julia Roberts, mais elle a un nez de clown et des dents pourries. Elle est là, dans la vraie vie, avec nous, mais elle est aussi dans son monde, avec l'énergie de Mary Popins. *More Aura* est un spectacle drôle et émouvant sur la résilience, le combat pour la vie, la douce folie qui nous permet parfois de rester debout.

MARDI 30 JUILLET À 19H À PLEAUX  
MERCREDI 31 JUILLET À 19H À PUYCAPEL

> Durée : 1h10 - Tout public à partir de 10 ans

# BILLETTERIE

## HORAIRES ET TARIFS

### LES 17 ET 18 JUILLET

Ouverture exceptionnelle de la billetterie réservée aux habitant-es de la Communauté d'Agglomération du Bassin d'Aurillac

**Le mercredi 17 juillet de 14h à 18h30**

**Le jeudi 18 juillet de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30**

À l'Office de Tourisme du Pays d'Aurillac - 7 rue des Carmes  
Tél. +33 (0)4 71 48 46 58

### DU 19 JUILLET AU 11 AOÛT

Sur internet [www.aurillac.net](http://www.aurillac.net)

À l'Office de Tourisme du Pays d'Aurillac - 7 rue des Carmes

**Du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30**

**Les dimanches de 9h à 12h30**

Tél. +33 (0)4 71 48 46 58

### À PARTIR DU 12 AOÛT

Parvis du Conseil départemental du Cantal - 28 Av. Gambetta

**Le lundi 12 août de 14h à 20h**

**Du mardi 13 au samedi 17 août de 10h à 20h**

### SPECTACLES EN ACCÈS PAYANT

Paiement CB, chèque, espèces, chèque PassCantal

#### TARIF UNIQUE 12 €

Ahmed Tobasi "And Here I Am"

Begat Theater "HOME/LAND"

Jaha Koo "Cuckoo"

Liquid Sound "Long : Yeonhee Project I"

Mariano Pensotti - Grupo Marea "Une Ombre vorace"

Maurice et les autres "Carmen"

#### TARIF UNIQUE 8 €

Mathias Lyon "Seul Duel"



#### CONSIGNES VIGIPIRATE ET CONSIGNES SANITAIRES :

Les spectacles commencent à l'heure indiquée dans le programme. Dans le cadre du dispositif VIGIPIRATE, pour faciliter votre accès au spectacle en cas de contrôle, nous vous recommandons de venir sans sac ni bagage. ÉCLAT vous accueille selon les consignes sanitaires en vigueur.

### MERCREDI 14 AOÛT

12H30	LANCEMENT DU FESTIVAL		Aurillac, place de l'Hôtel de Ville	30 min	
16H	Jaha Koo	Cuckoo	Aurillac, Théâtre	55 min	p.28 / €
17H	A PERSON,S	SUM (Breath)	Aurillac, Parvis de l'Hôtel de Ville	35 min	p.12
17H	Mathias Lyon	Seul Duel	Aurillac, 8 rue du Cayla	40 min	p.42 / €
18H	[lodudo] producción	FLIP	Aurillac, parking de la Tour	40 min	p.38
18H	Notre Insouciance	JOUIR	Aurillac, square des Justes	1h20	p.46
18H30	Begat Theater	HOME/LAND	Aurillac, Lycée Saint-Géraud, 23 rue du Collège	45/60 min	p.18 / €
19H30	Mariano Pensotti Grupo Marea	Une Ombre vorace	Aurillac, lieu communiqué sur le billet	1h20	p.40 / €
21H15	Elephants Laugh	MULJIL	Aurillac, place des Carmes	1h10	p.22
21H30	Liquid Sound	Long : Yeonhee Project I	Aurillac, Enclos Bideau	1h	p.36 / €
22H	Ahmed Tobasi	And Here I Am	Aurillac, Collège Jeanne de la Treilhe	1h15	p.14 / €
22H	Galmae	C'est pas là, c'est par là	Aurillac, bas du Jardin des Carmes	45 min	p.24
22H30	Le G. Bistaki	Tancarville	Aurillac, parking Château Saint-Etienne	1h	p.32
23H30	Collectif La Méandre	Fantôme	Aurillac, place des Carmes	1h	p.20

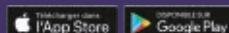
### JEUDI 15 AOÛT

9H	Kiroul	Jours	Aurillac, place Michel Crespin	1h15	p.30
16H	Jaha Koo	Cuckoo	Aurillac, Théâtre	55 min	p.28 / €
17H	A PERSON,S	SUM (Breath)	Aurillac, Parvis de l'Hôtel de Ville	35 min	p.12
17H	Mathias Lyon	Seul Duel	Aurillac, 8 rue du Cayla	40 min	p.42 / €
18H	[lodudo] producción	FLIP	Aurillac, parking de la Tour	40 min	p.38
18H	Notre Insouciance	JOUIR	Aurillac, square des Justes	1h20	p.46
18H30	Begat Theater	HOME/LAND	Aurillac, Lycée Saint-Géraud, 23 rue du Collège	45/60 min	p.18 / €
19H30	Mariano Pensotti Grupo Marea	Une Ombre vorace	Aurillac, lieu communiqué sur le billet	1h20	p.40 / €
20H	Maurice et les autres	Carmen	Aurillac, Haras National	1h45	p.44 / €

Télérama

Toute la culture  
partout avec vous

LA NOUVELLE APPLICATION



JEUDI 15 AOÛT (SUITE)					
21H15	Elephants Laugh	MULJIL	Aurillac, place des Carmes	1h10	p.22
22H	Ahmed Tobasi	And Here I Am	Aurillac, Collège Jeanne de la Treilhe	1h15	p.14 / €
22H	Galmae	C'est pas là, c'est par là	Aurillac, bas du Jardin des Carmes	45 min	p.24
22H	PAL/SECAM	Combustion	Aurillac, terrain de sport de la Jordanne	40 min	p.48
22H30	Le G. Bistaki	Tancarville	Aurillac, parking Château Saint-Etienne	1h	p.32
22H45	Ambiguous Dance Company	Fever	Aurillac, place Michel Crespin	35 min	p.16
23H30	Collectif La Méandre	Fantôme	Aurillac, place des Carmes	1h	p.20
VENDREDI 16 AOÛT					
9H	Kiroul	Jours	Aurillac, place Michel Crespin	1h15	p.30
16H	Jaha Koo	Cuckoo	Aurillac, Théâtre	55 min	p.28 / €
17H	Mathias Lyon	Seul Duel	Aurillac, 8 rue du Cayla	40 min	p.42 / €
18H	[lodudo] producción	FLIP	Aurillac, parking de la Tour	40 min	p.38
18H	Notre Insouciance	JOUIR	Aurillac, square des Justes	1h20	p.46
18H30	Begat Theater	HOME/LAND	Aurillac, Lycée Saint-Géraud, 23 rue du Collège	45/60 min	p.18 / €
19H30	Mariano Pensotti Grupo Marea	Une Ombre vorace	Aurillac, lieu communiqué sur le billet	1h20	p.40 / €
20H	A PERSONS	SUM (Breath)	Aurillac, Rue du Puy Courny	35 min	p.12
20H	Maurice et les autres	Carmen	Aurillac, Haras National	1h45	p.44 / €
21H15	Elephants Laugh	MULJIL	Aurillac, place des Carmes	1h10	p.22
21H30	Liquid Sound	Long : Yeonhee Project I	Aurillac, Enclos Bideau	1h	p.36 / €
22H	Ahmed Tobasi	And Here I Am	Aurillac, Collège Jeanne de la Treilhe	1h15	p.14 / €
22H	Galmae	C'est pas là, c'est par là	Aurillac, bas du Jardin des Carmes	45 min	p.24
22H	PAL/SECAM	Combustion	Aurillac, terrain de sport de la Jordanne	40 min	p.48

VENDREDI 16 AOÛT (SUITE)					
22H30	Le G. Bistaki	Tancarville	Aurillac, parking Château Saint-Etienne	1h	p.32
22H45	Ambiguous Dance Company	Fever	Aurillac, place Michel Crespin	35 min	p.16
23H	Hoods Flakes	Dj Flakes ft. David Guetto	Aurillac, parvis de l'Hôtel de Ville	2h	p.26
23H30	Collectif La Méandre	Fantôme	Aurillac, place des Carmes	1h	p.20
SAMEDI 17 AOÛT					
9H	Kiroul	Jours	Aurillac, place Michel Crespin	1h15	p.30
17H	Mathias Lyon	Seul Duel	Aurillac, 8 rue du Cayla	40 min	p.42 / €
18H	[lodudo] producción	FLIP	Aurillac, parking de la Tour	40 min	p.38
18H	Notre Insouciance	JOUIR	Aurillac, square des Justes	1h20	p.46
18H30	Begat Theater	HOME/LAND	Aurillac, Lycée Saint-Géraud, 23 rue du Collège	45/60 min	p.18 / €
19H30	Mariano Pensotti Grupo Marea	Une Ombre vorace	Aurillac, lieu communiqué sur le billet	1h20	p.40 / €
20H	A PERSONS	SUM (Breath)	Aurillac, Rue du Puy Courny	35 min	p.12
20H	Maurice et les autres	Carmen	Aurillac, Haras National	1h45	p.44 / €
21H15	Elephants Laugh	MULJIL	Aurillac, place des Carmes	1h10	p.22
21H30	Liquid Sound	Long : Yeonhee Project I	Aurillac, Enclos Bideau	1h	p.36 / €
22H	Ahmed Tobasi	And Here I Am	Aurillac, Collège Jeanne de la Treilhe	1h15	p.14 / €
22H	Galmae	C'est pas là, c'est par là	Aurillac, bas du Jardin des Carmes	45 min	p.24
22H	PAL/SECAM	Combustion	Aurillac, terrain de sport de la Jordanne	40 min	p.48
22H30	Le G. Bistaki	Tancarville	Aurillac, parking Château Saint-Etienne	1h	p.32
22H45	Ambiguous Dance Company	Fever	Aurillac, place Michel Crespin	35 min	p.16
23H	Hoods Flakes	Dj Flakes ft. David Guetto	Aurillac, parvis de l'Hôtel de Ville	2h	p.26
23H30	Collectif La Méandre	Fantôme	Aurillac, place des Carmes	1h	p.20



# A PERSON;S

SÉOUL/CORÉE DU SUD

## SU:M (Breath) \_

En résidence pour trois ans au Seoul Street Art Creation Center - un espace dédié au développement de l'art urbain fondé au cœur de la capitale coréenne en 2016 - , A PERSON;S est un collectif d'artistes réalisant des exploits physiques, tout en s'interrogeant sur les concepts de « vie » et de « choses en contact avec la vie ». Un cirque simple mais spectaculaire et poétique, décliné sous plusieurs formats : *Act for Hope*, *Dumb Dumb (Owners Who are actually slaves)* et *Mom, What is Your Circus?*

> [www.apersons.com](http://www.apersons.com)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

LES 14 ET 15  
AOÛT À 17H

LES 16 ET 17  
AOÛT À 20H

© Gwangmyung Cultural Foundation



**Aurillac**  
Parvis de l'Hôtel de Ville (n° 22)  
Durée : 35 min  
Tout public



**Aurillac**  
Rue du Puy Courny (n° 78)  
Durée : 35 min  
Tout public

Respirez, nous dit-on. Mais comment faire quand le spectacle est à couper le souffle ? Décrit sur le papier comme « le parcours d'une personne qui vit sa vie », *Breath* donne à voir une performance artistique clairement spectaculaire : Sanghyun Seo, un homme, habillé de blanc, grimpe sur une corde lisse de trente mètres de haut suspendue à une grue. L'ascension est ardue, semée d'embûches, il y a le risque, le danger, l'âme qui frôle la mort. Mais, quoi qu'il arrive, coûte que coûte, l'homme continue son effort pour atteindre le sommet.

Métaphore hautement poétique de l'existence, *Breath* convoque également chez les spectateur-rices des émotions plus intimes - ce corps flottant dans le ciel, est-ce un ange ? Un oiseau ? Prend-t-il son envol, ou s'expose-t-il à la chute ? Reste alors une beauté pure, contemplative, et ce moment de communion éperdument fédérateur.

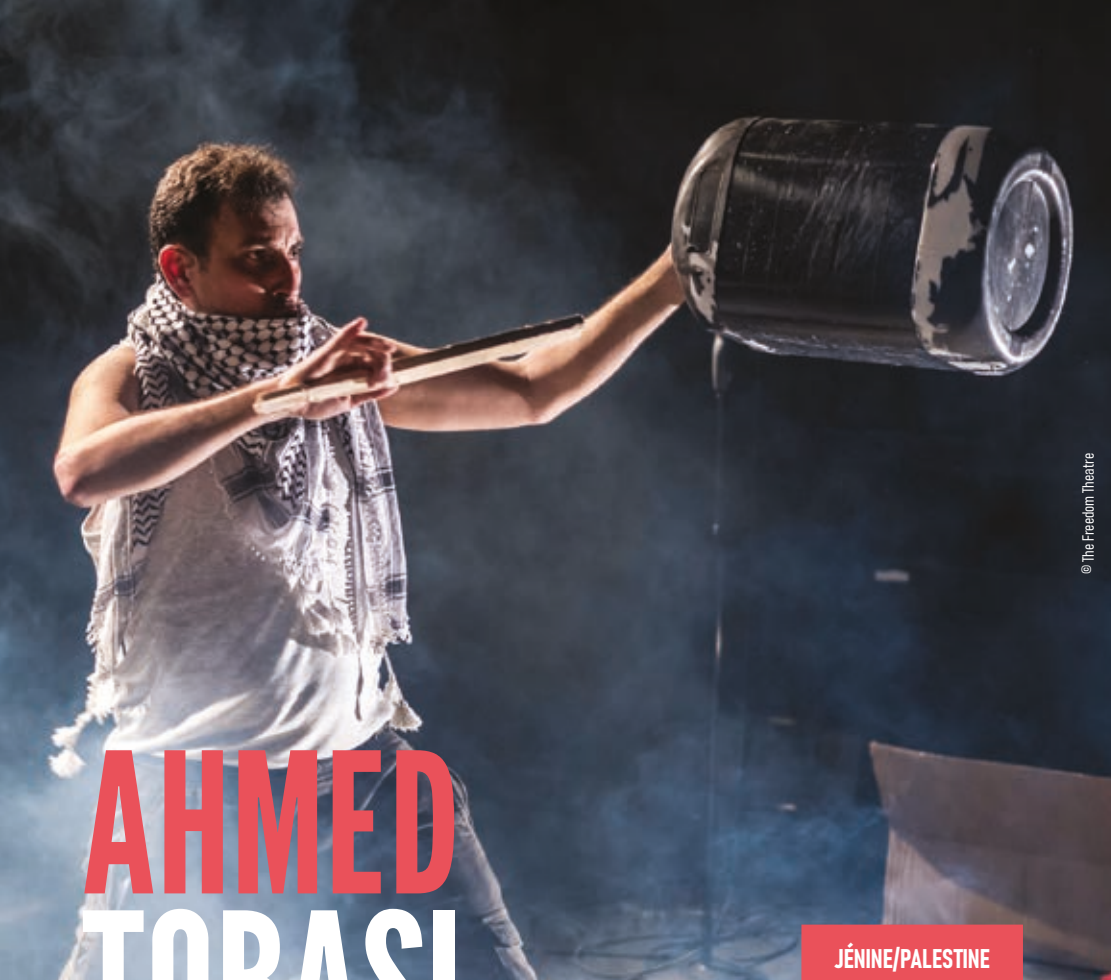
Direction artistique : Sanghyun Seo.  
Production : Jin Yim. Régisseur : Jinkwang Cha.  
Soutien à la création : Seoul Street Arts Creation Center - Soutien à la recherche (2020, 2021) et soutien à la création cirque (2022).

Spectacle présenté dans le cadre du Focus Coréen réalisé avec le soutien de KOFACE, Korean Foundation for International Cultural Exchange.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.8

Breathe, we are told. But how to act when the show is breathtaking? Described on paper as "the journey of a person who lives his life", *Breath* shows a spectacular artistic performance : Sanghyun Seo, a man, dressed in white, climbs thirty meters high on a smooth rope hanging from a crane. The ascent is arduous, strewn with pitfalls, there is risk, danger, the soul comes close to death. But, whatever happens, at all costs, the man continues his effort to reach the summit.

A highly poetic metaphor for existence, *Breath* also brings more intimate emotions to life within the audience - is this body floating in the sky an angel? A bird? Does it take flight, or does it risk falling? What remains is purity, contemplative beauty, and this incredibly unifying moment of communion.



© The Freedom Theatre

# AHMED TOBASI

JÉNINE/PALESTINE

## And here I Am \_

Acteur, metteur en scène et directeur artistique du Freedom Theater, Ahmed Tobasi est l'une des voix fortes du théâtre palestinien actuel. Après une enfance brutale dans un camp de réfugiés, il s'engage dans la lutte armée avant d'être emprisonné en Israël. Il fait alors un choix : il passera désormais par l'art pour faire entendre la voix de son peuple. Exilé politique en Norvège, il suit une formation d'acteur au Nordic Black Theatre avant d'acquiescer une dimension internationale.

> [www.thefreedomtheatre.org](http://www.thefreedomtheatre.org)

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 22H

Aurillac  
Collège Jeanne de la Treilhe (n° 29)  
Durée : 1h15

Tout public - À partir de 14 ans  
Tarif unique : 12€  
Spectacle en arabe surtitré en français



Seul sur scène, Ahmed Tobasi raconte. L'enfance à Jénine, l'intifada, les raids militaires, la violence, la mort. Son adolescence de gamin révolté, le fusil d'assaut comme seule réponse envisagée. La prison à dix-sept ans. La rencontre avec le théâtre, son salut, sa rédemption.

Magnifié par l'écriture de l'écrivain irakien multi-récompensé Hassan Abdulrazzak, *And here I Am* est à la fois un road-movie théâtral d'une puissance incomparable, une comédie politique écorchée et un plaidoyer sur la résilience, empli de chagrin et de fantômes, de liberté et d'espoir, malgré tout.

Acclamé dans les salles du monde entier depuis 2017, *And here I Am* est présenté cette année hors les murs ; l'opportunité pour Aurillac de partager la vision d'un artiste en résonance avec son époque, et qui, à travers un récit loin de tout prisme médiatique, partage son inspiration. Et sa résistance.

Alone on stage, Ahmed Tobasi tells. Childhood in Jenin, the intifada, military raids, violence, death. His teenage years as a rebellious kid, the assault rifle as the only considered response. Prison at seventeen. The encounter with theater, its salvation, its redemption. Magnified by the writing of the multi-awarded Iraqi writer Hassan Abdulrazzak, *And here I Am* is, in spite of everything, a theatrical road movie of incomparable power, a heartbreaking political comedy and a plea for resilience, filled with sorrow and ghosts, freedom and hope.

Acclaimed in theaters around the world since 2017, *And here I Am* is presented this year outside the walls; the opportunity for Aurillac to share the vision of an artist who resonates with his time, and who, through a story far from any media prism, shares his inspiration. And his resistance.

Directrice : Zoe Lafferty. Texte de : Hassan Abdulrazzak.

Avec : Ahmed Tobasi. Scénographie et costumes : Sarah Beaton. Son : Max Pappenheim. Création lumière : Andy Purve, Jess Bernberg. Movement Director : Lanre Malaolu. Régisseur : Robyn Cross. Traduction : Eyas Younis. Coach vocale : Amiee Leonard. Technicien : Moody.

Production : Oliver King for Developing Artists. Coproduction : The Freedom Theatre. Production déléguée : Sens Interdits. Avec le soutien de : Qattan Foundation, AFAC, ONDA - Office National de Diffusion Artistique.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.17





©Philippe Labruman

SÉOUL / CORÉE DU SUD

# AMBIGUOUS DANCE COMPANY

## Fever \_

Fondée en 2008 par Boram Kim et KyeongMin Jang, la flamboyante compagnie coréenne a toujours sacrément bien porté son nom. Mi-troupe de danse contemporaine, mi-aliens venus de Jupiter, les artistes d'Ambiguous Dance Company expriment leurs émotions les plus intimes à travers le mouvement et la musique, avec en prime une énergie indéniable et un vocabulaire qui leur est propre. Acclamé-es aux quatre coins du globe, ils-elles ont récemment collaboré avec Coldplay.

> [www.producergroupdot.kr](http://www.producergroupdot.kr)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 15, 16 ET 17 AOÛT À 22H45

Aurillac  
place Michel Crespin (n° 92)

Durée : 35 min  
Tout public



Depuis la première de *Body Concert* à Séoul en 2010, ils-elles ont bien dû faire deux fois le tour du monde tant le succès du show déléuré de Boram Kim est absolu. Après cette masterpiece écrite pour les salles, la joyeuse bande fait monter la *Fever* cette année avec une œuvre portée par la même énergie phénoménale, mais cette fois pensée pour l'espace public.

Les danseur-euses affichent un look plus improbable encore avec couleurs flashy et verres teintés, mix assez surréaliste de références aux arts traditionnels coréens et éléments futuristes. Commence alors un défilé de mode complètement lunaire, très coloré, très dynamique, ultra rafraichissant... Le reflet parfait de leur style unique et bien à eux-elles, qui, par la même occasion, met en lumière une autre esthétique de la danse contemporaine.

Since the premiere of *Body Concert* in Seoul in 2010, they must have toured the world twice because of the absolute success of Boram Kim's saucy show. After this masterpiece written for theaters, the joyful band is raising the "Fever" this year with a work carrying the same phenomenal energy, but this time designed for the public space.

The dancers display an even more incredible look with flashy colors and tinted glasses, a rather surreal mix of references to traditional Korean arts and futuristic elements. Then begins a completely lunar, very colorful, very dynamic, so refreshing fashion show... The perfect reflection of their very unique and personal style highlighting another aesthetic of contemporary dance.

Production : Producer Group DOT. Avec le soutien : du Ministère de la Culture, des Sports et du Tourisme de la République de Corée et de KOFICE-Korea Foundation for International Cultural Exchange

Spectacle présenté dans le cadre du Focus Coréen réalisé avec le soutien de KOFICE, Korean Foundation for International Cultural Exchange.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.28

RÉSIDENCE  
LE PARAPLUIE

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT DÈS 18H30

Aurillac  
Lycée Saint-Géraud  
23 rue du Collège (n° 32)

Tout public à partir de 14 ans  
Tarif unique : 12€  
En permanence de 18h30 à 21h15  
Durée de l'expérience : 45-60 min



# BEGAT THEATER

GRÉOUX-LES-BAINS  
FRANCE

## HOME/LAND\_

Si la compagnie est née à New York en 1992, c'est bien dans le sud de la France que Begat Theater pose ses valises deux ans plus tard, du côté de Gréoux-les-Bains dans les Alpes-de-Haute-Provence pour être précis. Composée d'artistes français et américains, la troupe développe depuis lors un théâtre pluridisciplinaire, humain et poétique. Avec elle, l'assistance est active et participe au spectacle : elle fut d'ailleurs parmi les premières à développer le concept de balade sonore.

> [www.begat.org](http://www.begat.org)

Conçue comme une installation vivante, *HOME/LAND* se parcourt avec douceur, sans temporalité imposée. Il y a d'abord ces récits anonymes déposés sur des chaises alignées, à lire à la lumière d'une petite lampe. Une multiplicité de témoignages collectés par la compagnie lors de ses résidences, qui parlent d'exil, d'identité, d'altérité, de racines arrachées ou retrouvées. Puis, il y a ce dialogue bienveillant qui s'enclenche avec un ou une volontaire sur la notion de « chez soi », et le caractère éphémère de toute chose. Enfin, chaque participant-e se dirige vers le bar pour se concocter une tisane, en choisissant les herbes et fleurs qui lui font envie.

Au-delà d'un spectacle, l'œuvre de Begat Theater est une expérience. Un parcours intime, personnel et collectif à la fois, en tout cas généreux et bouleversant, que l'on garde longtemps en soi, au chaud, comme un cadeau.

**Une création de** Dion Doulis, Karin Holmström et Philippe Laliard.

**Avec :** Dion Doulis, Karin Holmström, Philippe Laliard, Clémentine Ménard, et une équipe d'archivistes-volontaires.

**Conception, écriture, interviews :** Dion Doulis et Karin Holmström. **Scénographie :** Karin Holmström et Philippe Laliard.

**Création sonore :** Dion Doulis avec l'aide de Jérémie Perroin. **Direction technique et construction du décor :** Philippe Laliard.

**Conception informatique :** Fabrice Gallis. **Accompagnement artistique :** Stephan Pastor. **Conseils et interventions artistiques :** Erika Latta (WaxFactory), Michael Cavazos (Hand2Mouth).

**Spectacle présenté avec la complicité de formidables participant-es amateur-rices.**

**Imaginé par** Begat Theater-France **en collaboration avec** Hand2Mouth-USA et WaxFactory-USA. **Partenaires et coproductions :** DGCA-aide nationale à la création arts de la rue, DRAC PACA, Région Sud, Département des Alpes-de-Haute-Provence, La Garance-Scène nationale-Cavaillon, Théâtre Durance-Scène nationale de territoire(s)-Château-Arnoux-Saint-Auban, Théâtre Joliette-Scène conventionnée art et création-expressions et écritures contemporaines-Marseille, ÉCLAT-CNAREP-Aurillac, Théâtre La Passerelle-Scène nationale-Gap et des Alpes du Sud, Le Boulon-CNAREP-Vieux-Condé, Le Citron Jaune-CNAREP-Port-Saint-Louis-du-Rhône, Pôle arts de la scène Friche la Belle de Mai-Marseille. **Soutiens à l'international :** Face Contemporary Theater Fund-USA, Lieux publics-CNAREP et Pôle européen de production, dans le cadre du programme ödöç-les chemins-Marseille.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.55



© Pierre Houbès

# COLLECTIF LA MÉANDRE

CHALON-SUR-SAÔNE  
FRANCE

## Fantôme \_

Plasticien-nes, scénographes, auteur-es, comédien-nes, photographes, musicien-nes, danseur-euses... La vingtaine d'artistes acharnés qui forme le cœur de La Méandre ne se contente pas d'une seule case à cocher sur son CV. Au contraire : ce collectif, installé au Port de Chalon-sur-Saône, est une forme mouvante, tentaculaire, et son art protéiforme est en constante (r)évolution. Ni frontières, ni lignes droites, mais une richesse de formats et de propositions assez étourdissante.

> [www.lameandre.org](http://www.lameandre.org)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 23H30

Aurillac  
place des Carmes (n° 79)

Durée : 1h  
Tout public à partir de 6 ans



Pas de drap blanc flottant dans les airs ni de revenants d'aucune sorte : *Fantôme*, c'est le héros d'un ciné-concert XXL, un petit garçon errant dans la noirceur d'une société totalitaire, qui devient malgré lui l'étincelle mettant le feu aux poudres. En reprenant le principe d'*Avion Papier*, joué dans sa caravane à une dizaine de personnes à la fois, le comédien-artiste-touche-à-tout Arthur Delaval bascule ici en catégorie poids ultra-lourds : mapping vidéo à 360°, scène mouvante de six mètres de haut, musique jouée en live... Pourtant, l'univers fragile empli de bidouillages poétiques est toujours là. L'émotion, l'onirisme, l'imaginaire qui prend le pli sur la réalité aussi.

Avec une infinie tendresse et une ingéniosité sans pareilles, *Fantôme* est une œuvre inouïe où se combinent savoir-faire artisanal et art numérique, théâtre, animation et spectacle vivant.

No white sheet floating in the air or ghosts of any kind : *Fantôme* is the hero of an XXL film concert, a little boy wandering in the darkness of a totalitarian society, who becomes the spark setting powders on fire. Using the *Avion Papier* principle, performed in his caravan for about ten people at a time, the actor-artist-jack-of-all-trades Arthur Delaval slips into the ultra-heavyweight category : 360° video mapping, six meters high moving stage, live music... However, the vulnerable universe filled with poetic tinkering is still there. The emotion, oneirism, imagination which take over reality too.

With infinite tenderness and unparalleled ingenuity, *Fantôme* is an incredible piece of work combining hand crafted know-how and digital art, theater, entertainment and live performance.

**Direction artistique, musique, interprétation :** Arthur Delaval. **Direction technique, régie générale, création lumière, interprétation :** Jordan Bonnot. **Musique et interprétation :** Charlie Doublet. **Regard extérieur, mise en scène, accueil et transmission complices, interprétation :** Lucie Paquet. **Animation et mapping, régie vidéo et interprétation :** Guillaume Bertrand. **Régie vidéo et interprétation :** Agnieszka Juszcak. **Régie son et interprétation :** Pierre Lacour, Ioan Gatto et Isia Delemer. **Accueil et transmission complices, interprétation :** Anais Blanchard, Zaina Zouheyri. **Création costume :** Julie Honoré. **Écriture :** Maëlle Ghulam Nabi. **Construction :** Marie Dupasquier. **Construction des totems :** Gaël Richard. **Construction des carrousels :** Clément Lapalus. **Construction, machiniste :** Mathieu Fernandez. **Regards extérieurs :** Anais Blanchard, Laura Dahan, Manuel Marcos, Olivier Rannou, Marc Prépus, Clémence Lambey, Mélissa Azé. **Production/diffusion :** Clémence Lambey.

Spectacle présenté avec la complicité de formidables participant-es amateur-rices.

**Soutiens à la création et accueils en résidence :** La Passerelle-Scène Nationale-Gap, L'Abattoir-CNAREP-Chalon-sur-Saône, L'Espace Périphérique-Mairie de Paris-Parc de la Villette, Le Club des Six-réseau Arts de la Rue en Bourgogne Franche-Comté, La Transverse-Espace de création-Corbigny, La Vache qui rue-Moirans en Montagne, Furies-PALC-Châlons-en-Champagne, Maisons Folie Moulins/Wazemmes-Lille, Théâtre du Port Nord-Chalon-sur-Saône, La Cave à musique-Mâcon, La Lisière-Bruyères-le-Châtel, Le Sablier-Dives-sur-mer, Le WIP-Colombelles, Les Bord de Scènes-Juvisy-sur-Orge, Espace des Arts-Scène Nationale-Chalon-sur-Saône, Le Théâtre-Cinéma La Mouche-Saint Genis Laval, Atelier 231-CNAREP-Sotteville-lès-Rouen, La Galpon-Tournus, L'Arrosoir-Chalon-sur-Saône, Théâtre La Nacelle-Aubergenville, Le Pivo-Pôle Itinérant en Val d'oise, Le Groupe des 20 Théâtres d'Île de France Le réseau Risotto-Île de France, Lycée Bonaparte-Autun, Ville de Montceau-les-Mines, Ballast-Semur-en-Auxois, le Département de Saône-et-Loire, le Drac Bourgogne Franche Comté, La Direction générale de la création artistique, la Région Bourgogne Franche-Comté, le CNC - DICRAM, l'ADAMI.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.111



© Jang Seok-hyun

# ELEPHANTS LAUGH

SÉOUL / CORÉE DU SUD

MULJIL \_

Mue par une approche à la fois sensible et engagée, Elephants Laugh n'a de cesse de remettre en question le système qui l'entoure depuis sa création en 2009. Avec lui, le théâtre est militant et ancré dans le réel, les performances interactives, le public actif. Que ce soit avec *Bodies in the Dark*, centré sur les conditions d'autocensure ou *Nothing To See Here* écrit avec des non-voyant-es, son objectif est d'aiguiser le regard du public en l'encourageant à réfléchir sur la société actuelle.

> [www.elephantslaugh.com](http://www.elephantslaugh.com)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 21H15

Aurillac  
place des Carmes (n° 79)

Durée : 1h10  
Tout public



Sur l'île de Jeju, des femmes âgées plongent chaque jour en apnée dans les eaux profondes pour ramasser des coquillages. Tout en s'inspirant de ces *haenyeo* (femmes de la mer) qui flirtent avec la mort au quotidien, Elephants Laugh raconte la peur, le danger, l'accueil, le partage, grâce à ces vitrines posées verticalement sur le sol, de l'eau à ras bord ou presque. Des comédiennes immergées, corps inertes, vêtements et cheveux flottants, y prennent vie peu à peu. Quand un groupe de volontaires s'approche pour les observer, puis tente de les rejoindre, une autre métaphore se dessine : qu'induit le fait d'accepter l'autre dans son univers ? A-t-on assez de place pour cohabiter ? Allons-nous survivre ou nous noyer ?

Avec une appréhension totalement différente de nos points de vue d'Européens, *MULJIL* aborde la notion de communauté, sans filtre mais avec une poésie sans limite. Troublant.

On Jeju Island, elderly women free dive into deep waters to collect shells every day. While drawing inspiration from these *haenyeo* (sea women) who flirt with death on a daily basis, Elephants Laugh talks about fear, danger, welcoming, sharing, thanks to the vertically placed windows on the ground, with water to the brim or almost. Submerged actors, inert bodies, flowing clothes and hair, come to life, little by little. When a group of volunteers comes closer to observe them, then tries to join them, another metaphor pops up: what does accepting others into one's world entail? Do we have enough space to live together? Will we survive or drown?

With a completely different apprehension from our viewpoints as Europeans, *MULJIL* approaches the notion of community, without filter but with limitless poetry. Disturbing.

Directeur : Jinyeob Lee.

Texte : Jaek Shin. Avec : Kwanghyun Ma, Youjin Na, Jaeho Lee, Aeri Lee, Joonbong Kim. Création lumière : Hayoung Jeong. Création son : Jimmy Sert. Costumes : Gyonginn Kim. Régisseur : Wonsuk Choi. Production : Bongmin Choi.

Spectacle présenté avec la complicité de formidables participant-es amateur-rices.

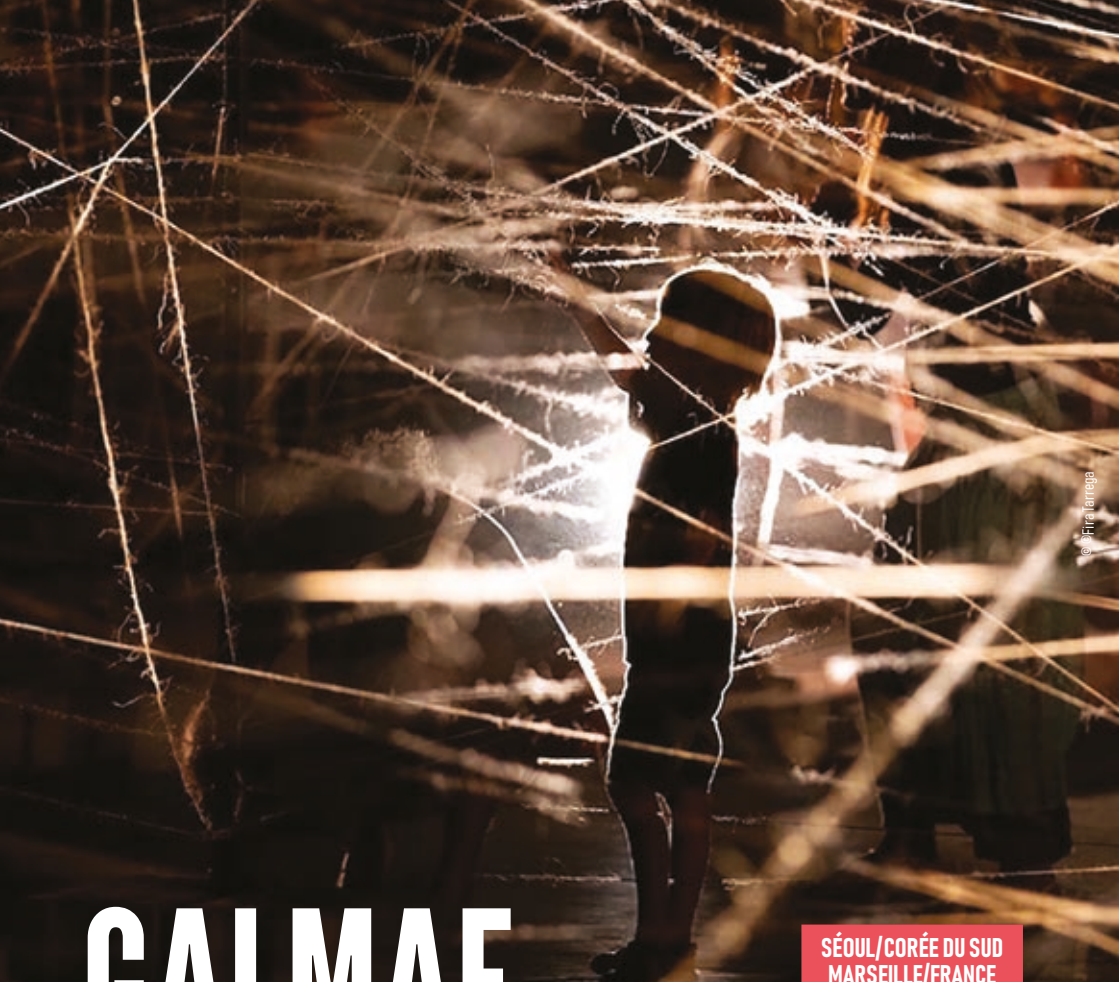
Fonds Commissionnée par : le Festival des arts de la rue d'Ansan, le Centre de création des arts de la rue de Séoul Soutenu par : Korea Foundation for International Cultural Exchange (KOFICE). Associé avec : Producer Group DOT.

Spectacle présenté dans le cadre du Focus Coréen réalisé avec le soutien de KOFICE, Korean Foundation for International Cultural Exchange.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.174



Été  
culturel  
2024



© Fira Tanega

# GALMAE

SÉOUL/CORÉE DU SUD  
MARSEILLE/FRANCE

## C'est pas là, c'est par là \_

*Galmae*, dirigé par Juhjung Lee, propose une vision singulière de la performance en espace public. Leurs créations *C'est pas là, c'est par là* et *To the extent* possible se distinguent par leur dispositif scénographique innovant. Dépourvus de texte, ces spectacles offrent une grande liberté d'imagination. Juhjung met un point d'honneur à ce que chaque spectateur-riche interprète librement, soulignant que l'interprétation appartient au public et non à l'artiste.

> [www.galmae.org](http://www.galmae.org)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 22H

Aurillac  
bas du Jardin des Carmes (n° 89)

Durée : 45 min  
Tout public à partir de 6 ans



Bien avant le début du spectacle, Juhjung Lee installe pas à pas une étonnante structure de corde. Il entremêle les fils, sur plusieurs mètres, dans tous les sens. Enchevêtrement complexe, réseau dense et étriqué, un lien, un autre, encore. Telle la toile d'une araignée géante, le motif final est chaotique mais fascinant. Lorsque débute la représentation, il fait nuit, l'éclairage joue avec les ombres, l'ambiance sonore avec les repères. Chaque spectateur-riche est invité-e à doucement, patiemment, découdre la structure, de son côté mais ensemble. Il faut se déplacer, séviter, provoquer des regards, croiser des corps, chacun sa pierre mais tous interdépendants dans un certain sens.

Hautelement métaphorique, empli de délicatesse, *C'est pas là, c'est par là* s'emploie à questionner un « sensible collectif » intimement politique.

Well before the show begins, Juhjung Lee sets up an astonishing rope structure step by step. He intertwines the threads in all directions, over several metres. Complex tangle, dense and narrow network, one link, another, and another. Just like the web of a giant spider, the final result is chaotic but fascinating. When the performance begins, it's dark, the lighting plays with the shadows, the soundscape with the landmarks. Each audience member is invited to gently, patiently, unravel the structure, alone but together. You have to move around, avoid each other, throw looks at each other, cross bodies, each to their own but all interdependent in some way.

Highly metaphorical, full of delicacy, *C'est pas là, c'est par là* seeks to question an intimately political "collective feeling"

Directeur artistique : Juhjung Lee.

Lumières : Olivier Brun. Musique : Charles-Henri Despeignes. Performeuse : Pauline Lavergne. Régie son : Martin Birchler.

Production déléguée : Générisk Vapeur

Coproductions : Le Citron Jaune-CNAREP-Port-Saint-Louis-du-Rhône, L'abbattoir-CNAREP-Chalon-sur-Saône. Avec le soutien de : la SACD - Auteurs d'espaces.

Résidence : Théâtre La Passerelle-Scène nationale des Alpes du Sud-Gap.

Spectacle présenté dans le cadre du Focus Coréen réalisé avec le soutien de KOFICE, Korean Foundation for International Cultural Exchange.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.200



© Vincent Mureau

# HOODS FLAKES

LYON/FRANCE

## Dj Flakes ft. David Guetto \_

Dans l'univers des artistes mystères, les Hoods Flakes se distinguent aussi bien qu'un mini-caméléon au cœur d'un champ de tulipes fluorescentes. Qui sont-ils-elles ? Nul ne le sait (ou presque). Il est certain cependant que ces hackers de l'espace public savent ambiancer vos nuits comme jaja, enchaînant DJ sets de sauvage et transes hypnotico-convulsives déchainées. Un vrai braquage artistique, dans lequel rien n'est prévisible - mais tout est possible.

> [www.platemelafeat.com](http://www.platemelafeat.com)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 16 ET 17 AOÛT À 23H

Aurillac  
parvis de l'Hôtel de Ville (n° 22)

Durée : 2h  
Tout public



Alerte à Aurillac ! Les membres du collectif légendaire de San Franchico débarquent pour secouer votre corps et les fondations de la ville. Si vous aimez les sons qui font vibrer les tympans dans une extase chamanique quasi épileptique, préparez-vous à une avalanche de vibes sans entraves et en dose illimitée. De l'électro au hip hop, en passant par l'afrobeat, le reggaeton, la techno ou la musette, DJ Flakes et David Guetto ont plus de genres sur leur playlist que vous n'avez de paires de sneakers dans votre placard. Affûtez votre groove, enfillez votre plus belle chemise à fleurs et venez avec votre (vos ?) partenaire-s de danse préférée-s, c'est parti pour un set plein de love et de surprises totalement imprévisibles.

Bienvenue dans un univers complètement décalé, porté par une règle unique : s'éclater jusqu'au bout de la nuit !

Alert in Aurillac! The members of the legendary San Franchico collective turn up to shake your body and the foundations of the city. If you like sounds that make your eardrums vibrate in an almost epileptic shamanic ecstasy, then get ready for an avalanche of vibes in unlimited doses. From electro to hip hop, afrobeat, reggaeton, techno or musette, DJ Flakes and David Guetto have more genres on their playlist than you have pairs of trainers in your closet. Sharpen up your groove, put on your most beautiful floral shirt and come with your favourite dance partner(s), let's light up a set, full of love and totally unpredictable surprises.

Welcome to a completely offbeat universe, driven by a unique rule: have fun until the end of the night !

De et avec : Hoods Flakes - DJ Flakes, David Guetto, Tommy Clean, El Diablo, Nyls aka Nyls, Pickle Boy, Johnny La Flèche, Honey Badger, L.i.a, Lucifer.

Production : La Feat.  
Résidence : Le Velvet Moon-Montreuil.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.216



© Redovan Uranga

Hello my son, did you have a good meal?

# JAHA KOO

SÉOUL/CORÉE DU SUD  
GENT/BELGIQUE

Cuckoo \_

Cela fait plus d'une dizaine d'années que Jaha Koo a quitté la Corée pour s'installer en Belgique, et tout autant qu'il se sert du théâtre pour porter un regard acerbe sur le système sociétal de son pays natal. Comédien, dramaturge, compositeur et vidéaste, il mêle dans tous ses spectacles storytelling personnel, critique sociale et nouvelles technologies. On lui doit notamment la trilogie *Hamartia*, comprenant *Lolling and Rolling*, *Cuckoo* et *The History of Korean Western Theatre*.

> [www.campo.nu](http://www.campo.nu)

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 14, 15, ET 16 AOÛT À 16H

Aurillac  
Théâtre (n° 24)  
Durée : 55 min

Tout public à partir de 16 ans  
Tarif unique : 12€  
Spectacle en anglais et coréen,  
surtitré en français et anglais



Sur la table, trois autocuiseurs à riz - accessoires emblématiques s'il en est, ici doués de parole. En fond de scène, un écran blanc. Pas de fioritures, pas d'artifice : le décor de *Cuckoo* est à l'image de son propos - cash et droit au but. Utilisant les codes de la vraie-fausse conférence, avec projection vidéo et commentaires décalés, Jaha Koo dissèque à la tronçonneuse les vingt dernières années de l'histoire de la Corée du Sud ; notamment l'impact de la crise financière asiatique de 1997 sur les populations.

Philosophant avec ses *rice cooker*, il examine la solitude et l'aliénation d'un peuple, l'obsession de la performance, le taux de suicide le plus élevé au monde, l'indifférence des autorités, le système nécrosé, les répressions. Une relecture cinglante, désespérément drôle et triste à la fois, assénée dans le plus grand des calmes par un artiste aux multiples talents.

Attention : ce spectacle contient des scènes sensibles qui peuvent heurter certain-es spectateur-rices.

On the table, three rice pressure cookers - emblematic accessories if there ever was one, with words. In the background, a white screen. No frills, no artifice: the *Cuckoo* decor reflects its purpose - going straight to the point. Using the codes of the real-fake conference, with video projection and offbeat comments, Jaha Koo dissects the last twenty years of South Korean history with a chainsaw; especially the effect of the Asian financial crisis of 1997 on the populations.

Philosophising with his rice cookers, he studies the loneliness and alienation of people, the obsession of performance, the highest suicide rate in the world, the indifference of the authorities, the necrotic system, the repressions. A scathing rereading, desperately funny and sad at the same time, delivered in the utmost calm by a multiple talented artist.

Warning : this show contains sensitive scenes that may be disturbing to some spectators.

Création, direction, texte, musique et vidéo : Jaha Koo.

Interprétation : Duri, Seri, Hana et Jaha Koo. Programmation des rice cookers : Idella Craddock. Scénographie et multimédia : Eunkyung Jeong. Conseils dramaturgiques : Dries Douibi. Technique : Bart Huybrechts.

Production : Kunstenwerkplaats Pianofabriek-Bruxelles. Production déléguée : CAMPO-Gand. Coproduction : Bâtard Festival-Bruxelles. Soutiens : CAMPO-Gand, STUK-Louvain, BUDA-Courtrai, DAS Theatre-Amsterdam University of the Arts, la Vlaamse Gemeenschapscommissie-Bruxelles.

Spectacle présenté dans le cadre du Focus Coréen réalisé avec le soutien de KOFICE, Korean Foundation for International Cultural Exchange.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.229

CRÉATION 2024/25  
RÉSIDENCE LE PARAPLUIE

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 15, 16 ET 17 AOÛT À 9H

Aurillac  
place Michel Crespin (n° 92)

Durée : 1h15  
Tout public



*Jours* est présenté à Aurillac en avant-première, il s'agit d'une expérimentation en contexte pour une place publique et une communauté à l'œuvre. C'est ainsi des arts de la rue, ils n'ont pas besoin d'une boîte noire et du silence pour se faire, ils ont besoin de la réalité d'un lieu, de la lumière du jour, mais aussi de vous et de nous. Laissons donc Kiroul éprouver *Jours* avec nous.

*Jours* is being presented in Aurillac as a preview, an experiment in context for a public square and a community at work. That's how it is with the street arts, they don't need a black box and silence to happen, they need the reality of a place, the light of day, but also you and us. So let Kiroul experience *Jours* with us.

Quand ils sont venus en résidence à Aurillac, ils avaient dans leurs valises une chute de mur, des feuilles mortes ou décédées, des vélos brisés aux rayons diffractés, des chants grégoriens punks, Nana Mouskouri, Wim Wenders et une barquette de frites. Vous n'y comprenez rien ? Nous non plus.

When they came to stay at Aurillac, they had a falling wall, dead leaves, broken bicycles with diffracted rays, Gregorian punk chants, Nana Mouskouri and Wim Wenders in their suitcases. You don't understand anything about it ? Us neither.

Kiroul décline avec *Jours* l'écho matinal et paradisiaque de l'enfer nocturne qu'est *Allant vers*, sa précédente création. Une vraie mise en joie par effet cathartique pur !

Kiroul presents with *Jours* the heavenly morning echo of the nocturnal hell that is *Allant vers*, his last show. A real joy with a pure cathartic effect !

**Direction artistique :** Cyril Puertolas (mise en scène et dramaturgie), Dimitri Votano (scénographie), Sylvain Cousin (mise en scène).

**Une écriture au plateau portée par l'ensemble de la compagnie.**

**En jeu :** Emilie Canniaux, Mariette Delinière, Marion Dupouy Mason, Frédéric Prada, Cyril Puertolas, François Sinagra, Valérie Tachon, Dimitri Votano, Martin Votano.  
**À la technique :** Mahfoud Bettayeb. **Regard extérieur :** Antoine Manceau. **Regard extérieur son :** Frédéric Rouziès. **Administration et production :** Lola Barrière, Léa Oriol. **Tournées :** Ingrid Monnier

**Spectacle présenté avec la complicité de formidables participant-es amateur-rices.**

**Aides à la création, accueils en résidence et coproductions :** L'Espace d'Albret-Nérac, Le Fourneau-CNAREP-Brest, ÉCLAT-CNAREP-Aurillac, Laval agglo, L'Usine-CNAREP-Tournefeuille-Toulouse Métropole, Le Moulin Fondu-CNAREP-Île-de-France, Rue des Arts-Moulins, Picnic Production-Angers. **Soutiens :** DGCA-ministère de la Culture, Région Occitanie, Département du Gers, Politique de la ville-Préfecture du Gers.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.244

# KIROUL

JEGUN/FRANCE

## Jours \_

Anarchique ? Assurément. Déroutante ? Peut-être. Loufoque, décalée, fantasque ? À n'en pas douter ! Fondée dans le Gers en 1998, la *start-down* Kiroul est portée par un trio follement dynamique et une dizaine de "principes participatifs actifs" en bouillonnement permanent qui, avec leurs poèmes visuels, sonores et azimutés, changent le monde à leur façon. Toujours en quête du pas de côté, ils créent des œuvres atypiques et fragiles pour l'espace public, dont l'écriture déborde du plateau et nous invite tendrement à la perte de repères.

► [www.kiroul.net](http://www.kiroul.net)



CRÉATION 2024

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

# LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 22H30

Aurillac  
parking Château Saint-Etienne (n° 97)

Durée : 1h  
Tout public



Ne soyez pas étonnés si vous tombez sur un étendoir géant négligemment installé dans la ville : les acolytes du G. Bistaki ont encore frappé ! Ni tout à fait cirque, ni uniquement danse, la compagnie a depuis longtemps développé son langage propre. Après les tuiles dans *Cooperatzia* et les graines de maïs dans *Baïna[na]*, les quatre comédiens-jongleurs ont cette fois posé leur dévolu sur... un drap blanc. Un simple linge qui se fait tantôt enveloppe corporelle, accessoire, décor ou instrument, et que les performeurs tordent et distordent à l'envi.

Don't be surprised if you come across a giant drying rack carelessly set up in the city : G. Bistaki's acolytes have struck again ! Neither solely circus nor solely dance, the company has developed its own language. After the cock-ups in *Cooperatzia* and the mistakes in *Baïna[na]*, this time around the four actor-jugglers have set their sights on... a white sheet. A simple linen which sometimes becomes a bodily envelope, accessory, decor or instrument, and which the performers twist and turn as they wish.

Et grâce à l'utilisation (ré)créative de cet accessoire on ne peut plus ordinaire, ils proposent une drôle d'expérience théâtrale, surprenante, loufoque et follement poétique, un voyage onirique et ludique à travers les civilisations et le temps, parlant autant de rituels individuels que de mémoire collective.

And thanks to the (re)creative use of this very ordinary accessory, they offer a funny theatrical experience, surprising, crazy and wildly poetic, a dreamlike and playful trip through civilizations and time, speaking as much about individual rituals as of collective memory.

TOULOUSE/FRANCE

# LE G. BISTAKI

## Tancarville \_

Autoproclamé Cirque Chorégraphique d'Investigation, le G. Bistaki met en scène des performances à la croisée des arts et des disciplines depuis son apparition en 2006. Pas la peine de chercher une once de rationalité, ici la fiction repose sur le fantastique, l'absurde et une forme de dérision ; chaque concept étant poussé à l'extrême, tant au niveau du médium choisi que dans l'espace investi. *Tancarville*, du nom de ce séchoir à linge pliable inventé dans les années 60, est leur nouvelle création.

> [www.bistaki.com](http://www.bistaki.com)

**Création collective de et avec :** Florent Bergal, Sylvain Cousin, Jive Faury, François Juliot.

**Régie générale :** Rémi Bernard. **Création et régie lumière :** Hugo Oudin. **Rencontres artistiques et humaines :** Joël Fescl, Arthur Kugelley. **Costumière :** Emmanuelle Grobert. **Production et diffusion :** Cécile Durot. **Administration :** Véronique Dubarry, Marieke Lanoye.

**Production :** Le Georges Bistaki. **Coproductions :** Circuswerkplaats Dommelhof-Neerpelt, Les Ateliers Frappaz-CNAREP-Villeurbanne, L'Usine-CNAREP-Toulouse métropole-Tournefeuille, La Verrerie-Pôle national cirque Occitanie-Alès, La Maison des Jonglages-Scène conventionnée jonglage(s)-La Courneuve, Fonds Transfabrik-fonds franco-allemand pour le spectacle vivant. **Résidences :** Hangar 21-Ville de Detmold, Teatro Harrobia-Ville de Bilbao, Konvent Punto Zero-Berga, La Grainerie-Fabrique des arts du cirque et de l'itinérance-Balma, Latitude 50-pôle des arts du cirque et de la rue-Marchin, Théâtre O(t)to Ladusch, Rudeboy crew-Bagnols-les-Bains, Théâtre de la Commanderie-L'été de Vaour, L'île, Vieillevigène.

**Soutiens institutionnels :** ministère de la Culture-DRAC Occitanie, Région Occitanie, Département de Haute-Garonne-en cours.

**Le G. Bistaki est conventionné par la Ville de Toulouse et la DRAC Occitanie.**

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.332



# LE FESTIVAL D'AURILLAC

YTRAC MURRAC BRIVE TULE  
NAUCELLES

PUY MARY SAINT SIMON  
VELZIC

PARC DE PEYROLLES

CAP BLANC

LES MÉLÈZES

PARC HÉLITAS

PARC DE LA FRATERNITÉ

TIVOLI

MARMIERS

HARAS NATIONAL

TOULOUSE  
FIEBIGAC

L'AÉROPORT  
D'AURILLAC  
TRONQUAIÈRES

CLERMONT-FERRAND  
SAINT-FLOUR

MONTSALVY  
MILLAU RODEZ



- Accueil Général  
Point Infos  
Accueil Professionnel-les & Librairie  
Accueil Compagnies de passage
- Consignes gratuites rue du Viaduc  
et Pont Bourbon (de 10h à 1h)
- Bars officiels
- Postes de secours :  
Place Gerbert (de 13h à 3h)  
Rue des Carmes (de 13h à 3h)
- Zone piétonne réglementée  
Points d'entrée
- Accès véhicules réglementé  
Riverains et livraisons
- Points d'eau gratuits
- Sanitaires
- Aire d'accueil de la Ponétie  
Navette gratuite entre l'aire d'accueil  
et la rue du Viaduc de 10h à 4h
- Parking gratuit  
Navette gratuite entre l'Aire événementielle  
et la rue du Viaduc de 10h à 2h
- Parking payant  
Navette gratuite entre la Gare routière  
et l'Accueil général de 7h30 à 2h



- 14 Square des Justes
- 20 Enclos Bideau
- 22 Parvis de l'Hôtel de Ville
- 24 Théâtre
- 29 Collège Jeanne de la Treilhe
- 32 Lycée Saint-Géraud
- 78 Rue du Puy Courny
- 79 Place des Carmes
- 89 Bas du jardin des Carmes
- 91 Parking de la Tour
- 92 Place Michel Crespin
- 96 Terrain - résidence Paul Delpuech
- 97 Parking Château Saint-Étienne
- 108 8 rue du Cayla
- 111 Terrain de sport de La Jordanne
- 132 Haras National



0	200 m	400 m	600 m
0	2 min	4 min	6 min
0	1 min	2 min	

Opération Girouettes © Suzie PASSAQUIN + Charlotte VUARCHEX



# LIQUID SOUND

SÉOUL / CORÉE DU SUD

## Long : Yeonhee Project I \_

Fondée en 2015, la compagnie coréenne Liquid Sound réunit des artistes d'horizons différents – danseur-euses, circassien-nes, musiciens-nes...-, qui réinterprètent les traditions de leur pays avec une sensibilité contemporaine. Dans chacun de leurs spectacles, les expressions artistiques se croisent, les héritages et les innovations aussi. Animés-es par le désir de renforcer les échanges culturels internationaux, ils-elles se produisent régulièrement en Europe.

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 14, 16 ET 17 AOÛT À 21H30

Aurillac  
Enclos Bideau  
(n° 20)

Durée : 1h  
Tout public  
Tarif unique : 12€



*Yeonhee* est un terme générique pour rassembler diverses formes d'arts : cirque, danse, percussions, théâtre... Logique, donc, que le spectacle proposé par la compagnie Liquid Sound soit un étonnant mix de toutes ces disciplines.

*Car Long : Yeonhee Project I* est une invitation.

Une invitation à un voyage vers la culture coréenne, de ses codes traditionnels aux aspects les plus contemporains - voire parfois franchement avant-gardistes ! Dans une scénographie immaculée, les artistes se succèdent alors comme sur un drôle de *catwalk*, et enchaînent numéros de danses, de rubans, de percussions...

La gestuelle est très codifiée, la mise en scène taillée au millimètre, et en même temps, le rythme s'accélère, les sonorités s'accroissent - l'électro n'est jamais très loin. Mention spéciale aux costumes, dont l'originalité n'a d'égale que leur surprenante esthétique.

*Yeonhee* is a generic term to bring various forms of arts together: circus, dance, percussion, theatre... It therefore makes sense that the show offered by the Liquid Sound company is an astonishing mix of all these disciplines.

*Long : Yeonhee Project I* is an invitation.

An invitation to a trip into Korean culture, from its traditional codes to the most contemporary aspects - even sometimes avant-garde! In an immaculate scenography, the artists then follow each other as if on a funny catwalk, and perform dance numbers, ribbons, percussion...

The moves are very codified, the staging planned to the millimetre, and at the same time, the rhythm speeds up, the sounds become louder - electro is never far away. Special mention to the costumes, whose originality is matched by their surprising aesthetic.

Direction artistique : Inbo Lee.

Chorégraphie : Juyoung Shim. Avec : Myongmo Yi, Seho Park. Danseur-euses : Eungyo Son, Suyeon Park. Scénographie : Hwison Lee. Musique : Juneyoung Joo.

Création lumière : Cheolmin Cho.

Production : Liquid sound, Arts Council Korea.

Partenaires : Seoul foundation for Arts and Culture, Arts Council Korea.

Spectacle présenté dans le cadre du Focus Coréen réalisé avec le soutien de KOFICE, Korean Foundation for International Cultural Exchange.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.397

CRÉATION 2024

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 18H

Aurillac  
parking de la Tour (n° 91)

Durée : 40 min  
Tout public



# [LODUDO] PRODUCCIÓN

MADRID/ESPAGNE  
TOULOUSE/FRANCE

## FLIP \_

Après une enfance en pleine Movida madrileña, Marta Izquierdo Muñoz suit des études de psychologie avant de découvrir la danse sur le tard. Une passion qu'elle pratique avec une boulimie certaine : ballet, jazz, contemporain, flamenco, clubbing... En 2007, elle crée sa compagnie et associe dès lors danse et théâtralité, tout en valorisant les figures féminines tiraillées entre la marge et la culture de masse. *FLIP* est le premier solo que Marta écrit pour un autre danseur qu'elle-même.

> [www.martaizquierdomunoz.com](http://www.martaizquierdomunoz.com)

*FLIP* est un ODR - un Objet Dansant sur Roulettes ! Un « solo sur patins », une ode à l'espace public émanant de l'imagination prolifique de la grande Marta Izquierdo Muñoz. Avec, en son cœur, Éric Martin, danseur émérite dont les prémices artistiques se sont d'abord tissées sur la glace. À l'époque, tout le destinait à une carrière de sportif de haut niveau, mais une grave blessure stoppa net ses rêves d'enfant. Un événement dramatique, qui marqua cependant le début de son parcours singulier, lui qui fût chorégraphe pour les JO d'Albertville et amené à collaborer avec les plus grands (Découfflé, Rizzo...).

En cela, *FLIP* est à la fois un hommage et une célébration de l'homme, du danseur, de l'artiste, mais également l'opportunité pour les deux complices de revisiter avec humour et passion leurs années de jeunesse, en ramenant le patin là où il-elle l'ont d'abord pratiqué : dans la rue !

*FLIP* is an DOW - a Dancing Object on Wheels ! A "solo on skates", an ode to public space born from the prolific imagination of the great Marta Izquierdo Muñoz. With, at its heart, Éric Martin, a successful dancer whose artistic beginnings were first woven on ice. At the time, everything was set for him to become a top athlete, but a serious injury brought his childhood dreams to an end. A dramatic event, which marked the beginning of his unique journey, he was a choreographer for the Albertville Olympics and collaborated with the greatest (Découfflé, Rizzo...).

*FLIP* is both a tribute and a celebration of the man, the dancer, the artist, but also the opportunity for the two accomplices to humorously and passionately revisit their youthful years, by bringing back the skates to where they first practised : the street !

Conception, chorégraphie : Marta Izquierdo Muñoz.

Interprétation, chorégraphie, conception costume : Éric Martin. Création son : Benoist Bouvot. Conseils jeu et espace public : Pierre Pilatte (cie 1Watt). Régie générale et son : Géraldine Belin. Réalisation Costume : François Blaizot. Remerciements : Clélia David.

Coproductions : L'Usine-CNAREP-Tournefeuille-Toulouse Métropole, L'Atelline-Scène conventionnée d'intérêt national Art & Création-Juignac, Centro de Cultura Contemporánea Condeduque-Madrid-Espagne, Résidences d'artistes en Collège-département de l'Aveyron-Collège public du Carladez-Mur-de-Barrez. Ce projet est lauréat 2024 du dispositif SACD / Auteurs d'Espaces. Il est labellisé : Olympiade Culturelle-Jeux de Paris 2024 et soutenu par le FONDOC. La compagnie est conventionnée par : la DRAC Occitanie-ministère de la Culture depuis 2022. Elle bénéficie également de l'aide du Conseil Régional d'Occitanie dans le cadre du soutien à la création artistique, ainsi que de celle du Conseil Départemental de Haute Garonne en aide au fonctionnement des associations culturelles.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.565

Pour ce spectacle, la compagnie et le Festival d'Aurillac ont bénéficié du dispositif Auteurs d'Espaces 2024-Coproduction SACD-Festival d'Aurillac

CRÉATION 2024

# MARIANO PENSOTTI GRUPO MAREA

BUENOS AIRES/ARGENTINE  
AVIGNON/FRANCE

## Une Ombre vorace \_

Personnalité majeure de la scène artistique sud-américaine, Mariano Pensotti est un dramaturge, metteur en scène et réalisateur argentin dont le talent est reconnu dans le monde entier. On lui doit plus d'une quinzaine de pièces de théâtre, dont *Quand je rentrerai à la maison je serai un autre*, présentée au Festival d'Avignon en 2015. En parallèle, Pensotti développe des performances in situ, y compris des films, dans lesquelles il se plaît à brouiller les frontières entre fiction et réalité.

> [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com)

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 19H30

Aurillac  
lieu communiqué  
sur le billet

Durée : 1h20  
Tout public  
Tarif unique : 12€



C'est une des particularités du Festival d'Avignon : proposer à un artiste majeur de la scène internationale d'imaginer un spectacle itinérant, destiné à partir sur les routes dès la fin de l'événement. Avec une grande joie, nous accueillons ainsi cette création originale, pré-configuration de futures collaborations entre nos festivals !

Dans *Une ombre vorace*, on suit le destin de deux hommes : l'un est un alpiniste reconnu, l'autre celui qui l'a incarné au cinéma. À partir de là, Mariano Pensotti entremêle les niveaux de fiction et les strates de lecture, les récits intimes se répondent et se croisent, la réalité est inventée - à moins que ce ne soit l'inverse. Portée par une écriture somptueuse qui évoque la résilience, les liens familiaux, le réchauffement de la planète et tant encore, la pièce est également sublimée par un aspect cinématographique incontestable.

This is one of the particularities of the Avignon Festival: giving a major artist on the international stage the opportunity to imagine a travelling show, intended to hit the road as soon as the event ends. With great joy, we welcome this original creation, a pre-configuration of future collaborations between our festivals !

In *Une ombre vorace*, we follow the destiny of two men : one is a renowned mountaineer, the other is the one who played his character in the cinema. From there, Mariano Pensotti interweaves levels of fiction and layers of reading, the intimate stories bounce off of each other, reality is invented - unless it is the opposite. Carried by sumptuous writing which tells about resilience, family ties, global warming and so much more, the play is also enhanced by an undeniable cinematic aspect.

**Texte et mise en scène :** Mariano Pensotti.

**Avec :** Cédric Eeckhout, Élios Noël. **Dramaturgie :** Aljoscha Begrich. **Scénographie et costumes :** Mariana Tirantte. **Musique et son :** Diego Vainer. **Lumière :** David Seldes. **Conseil artistique :** Florencia Wasser. **Traduction :** Christilla Vasserot. **Assistanat à la mise en scène :** Juan Francisco Reato, Edward Fortes. **Régie générale :** Christophe Eustache. **Régie son :** Sébastien Dorne.

**Production :** Festival d'Avignon. **Coproductions :** Wiener Festwochen-Vienne, Théâtre du Bois de l'Aune-Biennale d'Aix-en-Provence, ÉCLAT-CNAREP-Aurillac, CCAS les activités sociales de l'énergie, La Vignette-Scène conventionnée-Université Paul-Valéry-Montpellier, Théâtre de Grasse, Théâtre du Champ au Roy-Guingamp. **Avec le soutien de :** l'Onda-Office national de diffusion artistique pour la 78<sup>ème</sup> édition du Festival d'Avignon. **Résidence :** Centre social Espace Pluriel-salle de la Barbière-Avignon. **Remerciements :** Théâtre de la Cité Internationale-Paris, Odéon-Théâtre de l'Europe-Paris.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.424



© Lucie Chaumel

# MATHIAS LYON

MENS/FRANCE

## Seul Duel \_

Passionné de hip hop et de dessin, Mathias Lyon entre chez Bartabas à 17 ans et sillonne les routes avec Zingaro pendant une dizaine d'années... avant de quitter la meute il y a peu. Bubastis, lui, est un étalon de pure race espagnole de cinq ans : quand ils se rencontrent, le cheval appartient à un trafiquant de coqs de combat de la banlieue marseillaise. Il n'a peur de rien, prêt à en découdre ou à tout apprendre. Dans les deux cas, un tempérament de feu. On peut dire qu'ils se sont bien trouvés.

> [www.lesirque.com](http://www.lesirque.com)

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 17H

Aurillac  
8 rue du Cayla  
(n° 108)

Durée : 40 min  
Tout public  
Tarif unique : 8€



D'aussi loin qu'il se souvienne, Mathias Lyon s'est senti en décalage. Tirailé entre ses origines amérindiennes et son enfance en banlieue, les grands espaces et la culture urbaine. Solitaire, talentueux, écorché vif - « inadapté mais lumineux », il s'est créé un univers pour ne pas avoir à subir le vrai.

*Seul duel* raconte cela : la relation d'un homme avec son cheval, les animaux, le vivant et la nature en général. Un monde en marge, fait de beauté et de violence, de poésie et de férocité. Fragile et sauvage à la fois. Iroquoise sur le crâne, peintures de guerre sur le corps, un panneau de limitation de vitesse en guise de bouclier, l'artiste enchaîne voltige et danse sur une piste encerclée par des pneus, mais également état de transe, gestes hybrides et pratiques rituelles.

Selon lui, c'est en sortant des balises conventionnelles que son message devient lisible. Suivons-le.

For as long as he can remember, Mathias Lyon has felt out of place. Torn between his Native American origins and his childhood in the suburbs, the great outdoors and urban culture. Solitary, talented, scratched alive - "inadequate but luminous" - he created a universe for himself to not have to live in the real one.

*Seul duel* tells about the relationship between a man and his horse, animals, living things and general nature. A world on the margins, made of beauty and violence, poetry and ferocity. Fragile and wild at the same time. Mohawk skull, war painted body, a speed limit sign shield, the artist continues aerobatics and dances on a track surrounded by tires, but also in a state of trance, hybrid moves and ritual practices.

According to him, it is by letting go of conventional markers that his message becomes readable. Let's follow him.

**Auteur :** Mathias Lyon. **Interprètes :** Mathias Lyon, Julien Defaye et Bubastis. **Collaborateur artistique :** Julien Defaye. **Scénographie :** Mathias Lyon et Julien Defaye. **Regard extérieur :** Jesse Lyon.

**Production :** L'association du Lion. **Production déléguée :** Le Sirque-Pôle National Cirque-Nexon-Nouvelle-Aquitaine. **Coproductions et accueils en résidence :** Le Sirque-PNC-Nexon-Nouvelle-Aquitaine, Le PPCM de Bagneux, Théâtre Le Vellein-Scènes de la CAPI, L'Essieu du Batut, Mixages et la communauté de communes du Trièves, La rurale-festival de rue-Mens.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.428



© Jean-Louis Fernandez

# MAURICE ET LES AUTRES

LIMOGES/FRANCE

## Carmen \_

À la tête de cette compagnie de théâtre musical fondée en 2015, il y a l'inégalable Jeanne Desoubaux, comédienne et metteuse en scène formée à l'Opéra de Paris. Bien décidée à mener l'art lyrique en dehors des dorures, des rideaux rouges et des fauteuils de velours, elle imagine des opéras-itinérants pour l'espace public ou les paysages avec son collectif d'artistes pluridisciplinaires (*L'Enfant et les sor-tilèges*, *Didon et Enée*). Retenez bien ce nom - vous n'avez pas fini d'en entendre parler.

> [www.mauriceetlesautres.com](http://www.mauriceetlesautres.com)

SPECTACLE  
EN ACCÈS PAYANT

## LES 15, 16 ET 17 AOÛT À 20H

### Aurillac, Haras National (n° 132)

Accessible depuis la Ligne 2 (fréquence 30') ou depuis la "Navette spéciale" à 19h20. Départ arrêt Avenue des Pupilles de la Nation. Retour arrêt Rond-Point Tronquières

Durée : 1h45

Tout public à partir de 13 ans

Tarif unique : 12€



« Elle le quitte, il la tue. »

Avec une liberté d'esprit sans concessions et une irrévérence assumée, la compagnie impulse un nouveau souffle à l'œuvre de Georges Bizet. Brandissant haut le drapeau du consentement comme un étendard en pleine révolution #MeToo, elle pose la question, implacable : *si à la fin du 19<sup>e</sup>, le comportement d'une femme libre est désapprouvé, qu'en est-il aujourd'hui ?*

En résonance totale avec ce qu'il se passe actuellement en termes de violences conjugales dans notre société, cet audacieux opéra-paysage transpose l'art lyrique dans l'espace public, tout en brisant les conventions dans le sourire aux lèvres. Allant même jusqu'à ajouter du ukulélé sur le plus célèbre des airs d'habanera, Jeanne Desoubaux, Igor Bouin et Jérémie Arcache peuvent se targuer d'être des enfants de bohème, et de ne jamais, jamais connaître de loi... (du moins à l'Opéra).

"If she leaves him, he will kill her."

With uncompromising spirit freedom and admitted irreverence, the company gives a new lease of life to Georges Bizet's work. Waving the consent flag high as a standard in the midst of the #MeToo revolution, she asks the relentless question: *if at the end of the 19th century, the behaviour of a free woman was disapproved, what is it like today ?*

In total resonance with what is currently happening in terms of domestic violence in our society, this audacious landscape opera transposes lyrical art into public space, while breaking conventions with a smile on her lips and a raised fist.

Even going as far as adding the ukulele to the most famous habanera tune, Jeanne Desoubaux, Igor Bouin et Jérémie Arcache can now shout about being bohemian children, and never ever knowing any law... (at least at the Opera). Brush up on your classics !

Mise en scène : Jeanne Desoubaux.

Direction musicale : Jérémie Arcache et Igor Bouin. Assistanat à la mise en scène : Louise Moizan. Scénographie, espace, habillage : Cécilia Galli. Costumes : Alex Costantino assisté de Nathalie Matriciani. Maquillages : Anne Kuntz. Régie générale : Paul Amiel. Création et régie son : François Lanièce. Régie plateau : Redha Medjahed. Création lumière : Thomas Coux. Administration/Production : Léonie Lenain. Attachée de production : Blanche Rivière. Avec : Anaïs Bertrand-Carmen, Igor Bouin-Zuniga, Solène Chevalier-Violoncelle, Jeanne Desoubaux-Lillas Pastia, Jean-Christophe Lanièce-Escamillo/Morales, Vincent Lochet en alternance avec Lauriane Maudry-Clarinette, Pauline Leroy-Mercedes, Flore Merlin-Piano, Martial Pauliat en alternance avec Kaelig Boché-Don José, Agathe Peyrat-Frasquita.

Coproductions : Le Carreau-Scène Nationale de Forbach et de l'Est Mosellan, Théâtre de St Quentin en Yvelines-Scène Nationale, Le Millénaire de Caen 2025, L'Azimut de Chatenay-Malabry, DARA-Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine.

Résidences : la vie brève-Théâtre de l'Aquarium, Théâtre des Bouffes du Nord-Paris et du département des Yvelines, la Ferme de Villefavard en Limousin, la Maison Maria Casarès. Aides à la création : la DRAC Nouvelle Aquitaine-site de Limoges et du Centre National de la Musique, la Région Ile-de-France.

La compagnie est soutenue par : la Région Nouvelle Aquitaine et la ville de Limoges. Remerciements : Véronique Atlan-Fabre, Agnès Terrier, Claude Lastère, à l'Opéra Comique, au Théâtre du Châtelet et à La Compagnie Lumière d'août et la Compagnie La Nuit Américaine.

Ce spectacle bénéficie du soutien de l'ODARA, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine et de l'ONDA, Office National de Diffusion Artistique

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.432

CRÉATION 2024

# NOTRE INSOUCIANCE

SAINT-MAUR/FRANCE

## JOUIR \_

Fraîchement promue de la FAIR-AR, Juliette Hecquet fait partie de cette génération à suivre de près ; de celle qui s'empare des enjeux de société, les questionne, les dissèque, tout en offrant la possibilité d'un autre regard, chargé ici d'ironie et d'amour. Partant de laboratoires, d'improvisations et d'écritures collectives, les spectacles de cette compagnie sont imaginés pour l'échange et le partage, et portés par l'envie folle de surprendre celles et ceux qui ne se pensent pas spectateur·rices de théâtre.

► [www.compagnienotreinsouciance.fr](http://www.compagnienotreinsouciance.fr)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 14, 15, 16 ET 17 AOÛT À 18H

Aurillac  
square des Justes (n° 14)

Durée : 1h20  
Tout public à partir de 14 ans



Ils-elles avaient marqué les esprits depuis leur premier spectacle en 2019 avec *Et Ils Croivent*, pamphlet à l'humour corrosif centré sur les contradictions de notre société de (dés)information. La compagnie Notre Insouciance est de retour avec un spectacle au titre relativement explicite : *JOUIR*. Saviez-vous que, d'après une étude récente du magazine Santé +, 75% des hommes affirment avoir un orgasme à chaque rapport sexuel, contre 33% des femmes ?

Un orgasm gap vertigineux et pourtant hautement invisibilisé, que la troupe de Juliette Hecquet a bien l'intention de mettre en lumière - tout en l'arrosant de vitriol par la même occasion.

Récits intimes et témoignages documentaires, cabaret musical et stand-up façon Comedy Club se succèdent ainsi dans des formes très variées, drôles, troublantes, souvent inattendues et qui, ensemble, participent à décroisser notre regard sur la jouissance.

**Mise en scène et écriture collective dirigée par :** Juliette Hecquet.

**Avec :** Camille Dordoigne, Emma Evain, Juliette Hecquet, Cécile Leclerc, Joseph Lemarignier, Arthur Raynaud et Florie Toffin. **Collaboration artistique :** Maxime Christian. **Costumes :** Anaëlle Misman. **Éléments scénographiques :** Caroline Selig. **Administration de production :** Ludivine Rhein. **Collaborations artistiques :** Marie-Line Halliday, Maxime Christian et Bedou.

**Production :** Compagnie Notre Insouciance. **Coproductions, résidences et aide à la création :** Moulin Fondu-CNAREP-Île-de-France, Chalon dans la rue-CNAREP-Chalon-sur-Saône, Printemps des Rues-Paris, La Transverse-Lieu de création pour l'espace public-Corbigny, Éclat(s) de Rue-Ville de Caen et La Lisière-Bruyères-le-Château. **Accueil en résidence :** Le Bord de l'Eau-Margny-lès-Compiègne avec le soutien de la Région Hauts-de-France, Les Ateliers Frappaz-CNAREP-Villeurbanne, Animakt-Saulx-les-Chartreux, Le Couvent-Marseille, Le Nid de Poule-Lyon. **Soutiens :** ministère de la Culture-Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, Adami, SPEDIDAM, Fonds d'Insertion pour Jeunes Artistes Dramatique-DRAC et Région SUD, FAI-AR-Marseille, Ville de Paris dans le cadre de l'aide à la diffusion, Chalon dans la rue-CNAREP pour l'Aube de la création 2023-Chalon-sur-Saône, Artcena, ÉCLAT-CNAREP-Aurillac pour les Présentations de Projets en Création 2023. **Remerciements :** les médecins du PMI : Héliène Hugla, Julia Rausch et Laetitia Giuliani, SCOPIE, Fanny Imber et Shannon David.

Pour ce spectacle, la compagnie et le Festival d'Aurillac ont bénéficié du dispositif Auteurs d'Espaces 2024-Coproduction SACD-Festival d'Aurillac

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.451



CRÉATION 2024

# PAL/ SECAM

BRUXELLES/BELGIQUE

## Combustion \_

Bien que leur duo ait vu le jour récemment, Cathy Blisson et Amaury Vanderborght ne sont plus de la bleusaille depuis longtemps. Journaliste pour Télérama, dramaturge et désormais créatrice de spectacles documentaires, elle a bossé avec Anne Quentin et le groupe Berlin ; quant à lui, c'est un circassien, performeur et pyrotechnicien reconnu, qui enseigne au CNAC depuis une paire d'années. Ensemble, ils imaginent des projets entre performance, écriture audiovisuelle et pyrotechnie. Attention, ça brûle !

> [www.halles.be](http://www.halles.be)

SPECTACLE  
EN ACCÈS LIBRE

## LES 15, 16 ET 17 AOÛT À 22H

Aurillac  
terrain de sport de la Jordanne (n° 111)

Durée : 40 min  
Tout public



Savant dosage d'expérience filmique, de feu d'artifice et de trip musical, *Combustion* fait le même effet qu'un high kick sur un octogone (enfin, on suppose).

Pas de ohlabellebleue ici : Blisson + Vanderborght montrent en quoi la pyrotechnie est utilisée comme arme de diversion massive dans la société actuelle. Sur grand écran, un pamphlet format clip vidéo regroupe des images de glorification collective glanées sur le net, défilé militaire et concert de pop-star, vidéos Tiktok uniformisées et meeting politique nord-coréen ; le tout mixé avec le quotidien des « petites mains » fabriquant des bombes oklm à Liuyang, ville chinoise regroupant la plupart des usines pyrotechniques de la planète.

L'atmosphère, déjà chargée, est alors ponctuée de nombreuses déflagrations sonores. Un rappel que l'un des éléments les plus rassembleurs du monde n'est pas si loin de l'arme de guerre.

A clever mix of cinematic experience, fireworks and musical trip, *Combustion* has the same effect as a high kick on an octagon (well, we suppose). No "ohlabellebleue" here: Blisson + Vanderborght show how pyrotechnics are used as a mass diversion weapon in today's society.

On the big screen, a film brings together images of collective glorification gleaned from the internet, military parades and pop-star concerts, standardised TikTok videos and North Korean political meetings; all meddled with the daily life of the "little hands" quietly making bombs, in Liuyang, a Chinese city regrouping most pyrotechnic factories of the planet.

The busy atmosphere is punctuated by many sound explosions. A reminder that one of the most unifying elements in the world is not so far from the war weapon.

Un projet de PAL/SECAM (Blisson + Vanderborght).

Conception : Cathy Blisson et Amaury Vanderborght.

Direction documentaire et dramaturgie : Cathy Blisson. Direction musicale et recherche vidéo : Amaury Vanderborght. Images Liuyang : Dino Sze Lung. Traduction Liuyang : Wan Lun Yu. Scouting Liuyang : Leo Lirs. Réalisation vidéo : Super Tchip. Montage vidéo : Yoann Stehr et Maxime Joureit. Recherche extra found footage : Yoann Stehr. Montage son et mixage : Nathan Foucray-Brettonnière. Conception pyrotechnique : Édouard Grégoire et Gabriel Legrand. Pyrotechnie live : Arteventia. Régie de tournée : Sarah Foubert. Contribution artistique : Marco Cendron, Nadim Bahsoun. Chargés de production : Steven Cayrasso et Agathe Cornez. Chargé de production et de développement : Philippe Nautot. Design graphique : Marco Cendrone (POMO). Creative Commons (CC) : Sources : Joe Bielawa, Keith Martin, Shawn Hart, Joe Shlabotnik, (stephan), Laika ac.

Spectacle présenté avec la complicité de formidables participant-es amateur-rices.

Une création de : PAL/SECAM en production déléguée avec les Halles de Schaerbeek. Coproductions : Les Halles de Schaerbeek-Belgique, La Rose des Vents-Scène nationale-Lille Métropole Villeneuve d'Ascq, Factory international-Royaume-Uni, Kunstencentrum VIERNULVIER-Belgique, Le PALC-Pôle National Cirque-Châlons-en-Champagne, Compagnie du Poivre Rose-Belgique. Avec le soutien du West Kowloon Cultural District-Hong Kong, Theater op de Markt Belgique, Wallonie-Bruxelles International et le Service Cirque, Arts de la Rue et Arts Forains du Ministère de la Culture de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Contacts et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies p.459



Jean-Pierre Estoulinet

# LE RENDEZ-VOUS DES COMPAGNIES DE PASSAGE

## " Aurillac ville ouverte aux artistes ! "

Le Rendez-vous des Compagnies de passage nous offre depuis plus de 35 ans toute la démesure, l'insolite et l'éclectisme que les arts de la rue peuvent donner à voir, faisant du Festival un événement mythique et populaire. Plus de 600 compagnies et près de 3 000 artistes et complices s'annoncent à l'occasion de cette édition 2024. Durant quatre jours, le bouillonnement de la création prend possession de chaque recoin, surgit dans notre quotidien et enchante nos imaginaires. La métamorphose de la ville entière s'opère au rythme des interventions, des détournements, des performances de celles et ceux qui lisent et écrivent sur et dans l'espace public. Ces artistes viennent en autoproduction. Ils-elles engagent des moyens importants pour vous partager leur parole, leur travail, leur utopie à Aurillac. **Il est pour eux-elles fondamental de leur témoigner de votre générosité lors du passage du chapeau, merci !**

Liste des compagnies au 19 juin 2024 : (POUR)SUIVRE, BART, 1 WATT, 100 ARTIFICE, 126 KILOS ET CIE TOI D'ABORD, 2L AU QUINTEL, 3 PIÈCES-CUISINE & LA DAME DU MARDI, 3C THEATRE, ACID KOSTIK, ACIDLÉ, ADELE ET LE SOUONK, ADVENTICES, AFAG THÉÂTRE, AGIT, AGNÉ MURALYTÉ, AIAA COMPAGNIE, AIRBLOW, AIRE DE CIRQUE, ALCHYMERE, ALIGRE, ALLUMEUSES, ALMA ALMA, ALTESSE DE L'AIR (L), AMARANTA, AMARE, ANAMARIA & MAGI, ANGE CANARI, ANNA SE FAIT LA BELLE, ANZAR, ARBORESCENTS, ARCHIBALD CARAMANTRAN, ARCHEPEL 427, ARESKI, ARSENIK ET CHAMPAGNE, ART CADDIE CIE, ASSELIN ISABELLE, ASTROPOLICE, ATANA, ATELIER MOBILE, ATELIERS MUSICAUX DE BIARD LA FANFARE EN PLASTIC, ATUNES COLORADS, AVEC DES GÉRANIUMS, AVEC-OU-SANKA, B-SIDE COMPANY, BACHI-BOUZOUC PRODUCTION, BAKHUS, BALAGAN, BALLLAD, BARAD DÛR, BATUFRAKA, BAZARNAÛM, BEE A LIVE, BELLE D'ÂME, BENOÎT CHARPE / LE PLATO, BERNARD ET BEAUVOIR, BÊTES DE RUE, BIBENDUM TREMENS, BISTANCLAC-PAN, BNC INFINI POUR UN BOUGRELAS, BRASSE BROUILLON, BRASSE DE L'AIR, BROTECLOWN, BRUITAL COMPAGNIE, BRUITOUCOURT, BRÛLE PARAPAIN, BULLES DE ZINC, C'EST PAS COMME, CAP DE COR, CAPYBARA, CARCAZA'S CIRCUS COMPANY, CARNAGE PRODUCTIONS, CARRÉMENT MÉCHANTES JAMAIS CONTENTES, CARTE VITALE ACCEPTÉE, CASUS DÉLIRES, CATALYSE & KINKO, CEPADULUX, CHAGALL SANS M, CHAMANE, CHAOS, CHAOS CANEM, CHAOS CARRÉ, CHARABIA, CHEZ CE CHER SERGE, CHICKEN STREET, CHILÔ, CHIPOTOLA, CHIRINGUITO ET MALUCO, CIA NADINE GERSPACHER, CIDELET, CIE DÉ-CHAÎNÉE, CIE DES FRÈRES GEORGES, CIE DU DR TROLL, CIE DU QUART DE SECONDE, CIE L'ÂNE SOLO, CIE NUE, CIRCLIPS, CIRCOLABILE, CIRKONGA, CIRQUE COMPOST, CIRQUE CONTENT POUR PEU, CIRQUE LES DUDES, CIRQUENCIA, CLAAP, CLARA AUMANN, CLAUDIO MUTAZZI, CLUB VÉRITÉ, CLYSTE, CNAF COMITÉ NUL DES ARTS DE LA FÊTE, COCO L'IPOMÉE, COÏNCIDENCES, COLLECTIF SAUVAGERIE, COLEGRAM, COLLECTIF À MARDI !, COLLECTIF AZUL, BANGOR, COLLECTIF BAWA, COLLECTIF BICHES, COLLECTIF BILLIE, COLLECTIF CHACUN POUR SOI, COLLECTIF DE L'ÂTRE, COLLECTIF DU PRELUDE, COLLECTIF GYROPHARE, COLLECTIF JEANINE MACHINE, COLLECTIF KYÓDÁI, COLLECTIF L'INTRUSE, COLLECTIF LA CASTAGNE, COLLECTIF LE POULPE, COLLECTIF MOM, COLLECTIF SUR LE BORD, COLLECTIF SUZETTE ET NORA, COLLECTIF XANADOU, COLLECTIF ZO PROD, COMPAGNIE CARNA, COMPAGNIE CLOU, COMPAGNIE D'APRES, COMPAGNIE D'OCKHAM, COMPAGNIE DE L'ECHELLE, COMPAGNIE DE LA NEF AILÉE, COMPAGNIE DES 312 CENTIMES, COMPAGNIE DES ENVOIÉES, COMPAGNIE DES GORGONES, COMPAGNIE DES NUITS PARTAGÉES, COMPAGNIE DES QUIDAMS, COMPAGNIE DU BALUCHON, COMPAGNIE DU DISQUE DUR, COMPAGNIE DU FIL À RETOURDRE, COMPAGNIE DU LÉON, COMPAGNIE DU OUI, COMPAGNIE DU SPHINX, COMPAGNIE EN DÉBORDEMENT, COMPAGNIE EN PAVÉS, COMPAGNIE LABEL, COMPAGNIE MMM... COMPAGNIE QUI S'Y COLLE, COMPAGNIE SURPRISE, COMPAGNON DE DIOÈNE, COMPAGNIE FRAC, CONNIEE NOUVELLE, CONTE LA D'USSU, COSMOS MERGUEZ, CRÉTONART, CULTURE SON, C'EST PAS PERMIS, DAME FLEURETTE, DARUMA, DAVIDE FONTANA, DDB, DBK, DÉDALE DE CLOWN, DEO, DERAÏDENZ, DES FOURMIS DANS LA LANTERNE, DES HOMMES QUI PORTENT ET DES FEMMES QUI TIENNENT, DES HUMANITÉS DÉSCORIBI, DÉTACHEMENT INTERNATIONAL DU MUERTO COCO, DEUX CENT SIX OS, DIRTTZTHEATRE, DOS MUNDOS AL ARTE, DRÔLES DE ZOISEAUX CIE, DU BRUIT DANS LA TÊTE / MARIONÉTIK THÉÂTRE, DU CHIEN DANS LES DENTS, DU VENT SOUS LES SEMELLES, DUO KOR / CIE TUPERCUT, DUO LOLLYPOP, DUO PIU O MENO, DYNAMOGÈNE, ECART, ECLOSION 13, EKI COMPAGNIE, ELIANE, EMPOURPREZ-VOUS, EMPREINTES FLUIDES, EN MAUVAISE COMPAGNIE, ENCIAMA, ENCORE QUI ? (GORKY), ENCORMÉLÉ, ENDOGÈNE, ENSEMBLE TOUT CONTRA, ENTRE-AUTRES, EPHÉMÉRIE, ERNEST GOYA, ESTRAGON, ETNA - ET TOUT NOTRE AMOUR, ÉTOILE DE MER, ÊTRE RE, EVA SEITE, FACILE À RETENIR, FACILE D'EXCES, FADA, FAMILIA FANTASTIC, FATRAS, FEELICIE, FIESTART, FIL EN BULLE, FILLES DEL FACTEUR, FISH AND CHIPS, FLOU VARIABLE, FLYING CATS COMPANY, FOSSE COMMUNE, FOUS ALLIER, FOUTRAK, FRAKTAL, FUSIBILE, FÉLIC-FÛT COLLECTIF, GABRIELLE RITZ, GAMBIT, GARNIOUZE INK, GIPSY PIGS, GIVB, GOLDEN Q, GORGOMAR, GRAND COLOSSAL THÉÂTRE, HAUT DE LÀ, HEIDI A BIEN GRANDI, HÉLIOTROPION, HIKÉNUNK, HISTOIRE DE CHANTER, HISTOIRE DE VOIX, HOB, HORS DE PORTES, HPF, IARA GUELLE, IMMO / AVRIL EN SEPTEMBRE, IMPROMPTU CIRCUS, IN ITINERE COLLECTIF, IN(Ç)CLASSABLE, INCANDESCENTE COMPAGNIE, INTREPIDUS, IONG IOI HEI, ISMAL ERAHALLI, JACQUELINE CAMBOUIS, JAMAIS TROP TARD, JARDIN PARTAGÉ, JARENCE, JEANNE & CIE, JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS, JOUR DE FÊTE CIE, JOUR DE RÊVE, JULIA BOUËXEL, JULIETTE Z ET LA KAHINA, JUSTE À TEMPS, KARTOFFELN, KREBTAN, KEROZEN ET GAZOLINE, KESS DONC, KI-WATT, KIKÉI, KLET, KOHEI THE JUGGLER, KOLLECTIF HORS ZONE, KRAKAQUETTE, KTALOP, L'AGONIE DU PALMIER, L'ART OSÉ, L'ÉLÉPHANT VERT, L'EXTRAORDINAIRE DUO DE GRAMOPHONES, L'HEURE AVANT L'AUBE, L'OISEAU DANS LA BOUCHE, L'OISELLERIE, LA 3 ET DEMIE, LA BALEINE-CARGO, LA BARGE, LA BASTRINGUE, LA BAYEROL COMPAGNIE, LA BIUP, LA BOUILLONNANTE, LA BUGNE, LA CABANE À CHÈVRES, LA CANE, LA MOUTON ?, LA CARRIOLE, LA CERISE SUR LE MOT, LA CHALOUPPE, LA CHEVAUCHEAU DU TIGRE, LA CHOUPOUCHOUPA, LA CIE DU SIÈCLE, LA CIE DU TRUFLI, LA COMPAGNIE DE L'AUTRE, LA COMPAGNIE DES NEZ ROUGES, LA COMPAGNIE DU DEUXIÈME, LA COMPAGNIE DU FLAMBEAU, LA COMPAGNIE DU PEUT ÊTRE, LA COMPAGNIE DU VIDE, LA COMPAGNIE SINGULIÈRE, LA COUR SINGULIÈRE, LA DÉPLIANTE, LA DÉROUILLÉE, LA FACT #COLLECTIF LAMAAL, LA FAMILLE GOLDINI, LA FAMILLE WALLI, LA FAUX POPULAIRE LE MORT AUX DENTS, LA FÊLURE, LA FÉROCE, LA FLAMBEAU, LA FOLIE DE L'ANGE, LA FOLLE ALLURE, LA FOUDE PREND RACINE, LA FRAPPÉE, LA GRANDE OURSE, LA HOUPETTE, LA HURLANTE, LA LIBRE, LA MAIN S'AFFAIRE, LA MALETTE, LA MARGEN, LA MÈME BALLE, LA MORT CIE, LA MORT SUBITE, LA MORT SÛRE, LA MUE DE L'ÉLÉPHANT, LA NOUR, LA PAGAILLE COMPAGNIE, LA PAILLASSE, LA PARATAXE, LA PATTE FOLLE, LA PENACHO CIE, LA PETITE VITESSE, LA PINK COMPAGNIE, LA PISTE À DANSOIRE, LA QUINCAILLERIE, LA RADICALE, LA RADICALE FANTASIE, LA ROULOTTE, LA ROULOTTE RUCHE, LA ROULOTTE SCARABÉE, LA SELVA, LA SENSIBLE, LA SMALAH & HISTOIRE D'ÊTRE, LA SPONTANÉE PRODUCTION, LA STICOMISS, LA TACHE - Maly CHHUM, LA TAVERNE À ROULETTES, LA TENDRESSE DU GRAVIER, LA TÊTE SUR LES ÉTOILES, LA TRAVERSÈNE, LA TROMBINE A COULISSES, LA VACHE BLEUE, LA VÉGANOVA, LA VOLADA, LA-CENTRIFUGEUSE, LABEL POON, LABELLES ET CIE, LABRIBUS, LACABINET, LADY COCKTAIL, LAGOM, LAIS-SEZ FOU RÉVER, LAIT AU RHUM, LAPIN 34, LE BAL CRAU, LE BAZAR AMBULANT, LE BOUT DE L'ALLUMETTE, LE BRUIT DES BÊTES DE L'HERBE, LE BRUIT DES CASSEROLES, LE BUREAU DES INFINIS, LE BUS DES RÊVES, LE CAS RAVANNE, LE CHAT'PIRE COMPAGNIE, LE COLLECTIHIIHIF, LE CRI DE LA FRAISE, LE DAHLIA BLANC, LE DOUBLE MENTON, LE GUICHET, LE LABO DU SONGE, LE LONG RACCOURCI / BALÉZOCIRCQUE, LE MASQUE À RATS, LE MASQUE EN MOUVEMENT, LE PETIT THÉÂTRE D'OUTRE-TOMBE, LE RADEAU DE L'HYPNOTUSE, LE SILENCE PARLE, LE THÉÂTRE CLANDESTIN, LE THÉÂTRE DU ROUSSANT, LE THÉÂTRE DU VIDE-POCHES, LE THYASE, LE VENTRE, LES ARTS DITS-ASSOCIATION LE CHAT PERPLEXE, LES ATLANTES, LES BARBUS, LES BARJES, LES BOUDEUSES, LES BRANQUES ASSOCIÉS, LES CHIENNES NATIONALES, LES CHOEURS DE L'ARMÉE ROSE, LES CHUTES LIBRES, LES COMPAGNONS POINTENT, LES CONDES DE LOLI, LES CUBITÉNISTES, LES DÉINGANDÉS, LES DÉSACCORDÉES, LES DIVAGABONDES, LES DOLPHIN APOCALYPSE, LES DROITS DANS L'NEZ, LES ECHAPPÉS DU BAL, LES ENFANTS SAUVAGES, LES ÉTABLISSEMENTS LAFAILLE, LES FACTEURS DE BUUVETTE, LES FEMMES DE L'OUEST, LES FEMMES ONT DE LA VOIX !, LES FILLEURS DE RÊVES, LES GRANDS ESPACES, LES HUMAINS GAUCHES, LES INCASABLES, LES INFORTUNÉS, LES INVENDUS, LES IVANS, LES JAMBES QUI DOUENT, LES JOIZOS, LES KAG, LES KIRLS, LES MALLÉS, LES MILLE ET UNE BULLES, LES MISCELLANÉES, LES MOUCHES DU COCHE, LES MOUSTACHUES, LES MOUTONS ÉLECTRIQUES, LES NAVIGATORS, LES PASSES TRESSÉES, LES PETITES LÈVRES, LES PETITES MAINS, LES PETITS DÉTOURNEMENTS, LES PHILOSOPHES BARBARES, LES PIRATES DES SONGES, LES PLUS HAUTES EAUX CONNUES, LES PORTEURS D'HISTOIRES, LES PRENEURS DE TÊTE, LES PRODUCTIONS DU TRÉBUCHET, LES RATS DU NAVIRE, LES RÉTAMÉS, LES ROIS SINGES, LES ROMAIN MICHEL ET CIES, LES SÉPANOUS, LES SOUFFLEURS DE BRAISES, LES TATAS, LES TOMBÉS DE LA LUNE, LES TOUPIES D'AGRADO, LES URBAINDIÈNES, LES ZÈTRES, LES Z'AVENTURES DE ZLAPATAN, LEZ'ARTS VERS..., LIBULE, LINDO ZED, LIZY STAROUST, LOCUS SOLUS, LOMBRIC SPAGHETTI, L'ACCORD DES ON, L'ARMADA PRODUCTIONS, L'ART CHEZ VOUS, L'ATTRAPE TROUPE, L'AUREORE, L'AVANT VIEILLE, L'ENCORDÉE, L'ENGRENAGE, L'EXCUSE, L'ISOLAT, L'OISEAU VOLE, L'UN VISIBLE, MABOUL DISTORSION, MACARENA GONZALEZ NEUMAN, MACULA, MADAME BONISSON, MAGIK FABRIK, MAINTES ET UNE FOIS, MAJORDOME, MAMOUILLE CRÉATION, MANGEI, MARC EN SOLO, MARCHÉ DU RÊVE, MARGO GRAM, MARGUERITE D'AMOUR, MARIONÉTIK THÉÂTRE, MARZOUK MACHINE, MASTOCK, MAT - MOVIMENTI ARTISTICI TRASVERSALI, MATRICE TEATRO, MATTATIO SOSPESO, MAUVAIS CASTING, MEMENTO MORIBOUM, MERCI LARATTRAPE, MESDEMOISELLES, MIETTES DE MARGOULA, MINE DE RIEN - GENÈVE, MINUIT 22, MIO COMPANY, MISMO/L'ARMADA PRODUCTIONS, MISS BOUILLON, MISTER KLO, MITO CIRCUS, MON CLOWN SUR LA COMMODE, MONAD, MONSTRA, MOON CAFÉ, MOUCHE A MOUCHE, MOUSTACHE PRODUCTION, MOÏ MOÏ COLLECTIVE, MR. MAREO, MUSEUM NOMADE, MYRIAM GASTON, MYSTÉRIEUSES COIFFURES, NAKAMA, NENNI MA FOI, NINKA CIRCUS, NO NEED NAME, NUIT ROUGE, NUKKU MATTI, OBJET SENSIBLE, OCUS, ON A UN PROBLÈME, ON DISAIT QUE..., ONE SHOT, ORPHÉONS ÉPHÉMÈRES, O'DÉLÀ, PAPRIKA ROYAL, PARE CHOC, PASSE MOI LE CIEL, PATUÁ, PDG ET COMPAGNIE, PHILLY'S HOT LOADERS, PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE, PIERRE FICHET, PIERRES & FILS, PICOCA, PIRISSOU PROD, PIRQUETTES ENSEMBLE, PLANTE UN REGARD, PLATEAU K, PLEM-PLEM CIE, POC, POUF ET MOUF, PRESQUE SIAMOISES, PRINCESS BÉKILLE, PSYCHETTO, PUDDING THÉÂTRE, PUÉRIL PÉRIL, PULSION PUBLIC, PLUNTO Y TRAZO, QUALITE STREET, QUARTE BUCCAL, QUASAR/QUASAR, QUIGNON SUR RUE, R.S.A (RAMIFICATIONS ARTISTIQUEMENT SAUVAGES), RADIO CIRQUE, RAKU PUNK, RATIBUS, RÊVE DE MOI, J'RÊVE DE TOI, RÉVERBÈRE, RICHARD FILBY CO, ROSIE VOLT (FUTILITÉ PUBLIQUE), RUBY BOX THEATER, RUGIR, RUMBA, S.O.U.K (STREET ORECHETRA UKULÉLÉ KLUB), SAFRAN COLLECTIF, SALE GAMINE, SANS GAMINE, SANS FAIRE DE BRUIT, SAPATOVELHO, SCLAVOFF SEBASTOPOL, SEULS LES POISSONS, SJ JY SJUIS, SILEMBLOC, SIMONE, SIMUL'ACT, SLAM PRODUCTIONS, SOIF TOTALE, SOLEN BRIAND / LA SUBLIMINALE CIE, SOLSIKKE, SOUCHE BLEUE COMPAGNIE, SPECTRALEX, STIVEN CIGALLE, SYSTEME PAPIKA, T'IES RIEN SANS LA TERRE, TAKE CARE, TALANGÁI, JAIME PAS LA DANSE, TAMO JUNTO, TANDÈM À PLUMES (L'ASILE ARTISTIK), TAPAGES FANFARE, TÈAT'RÉPROUVÉTÉ, TERRE À PLUMES, TÊTES DE MULES & CIE, BUFFPAPIER, TIREFOUR, THE WOOD SISTERS / (C/O RAZ BITUMES), THÉÂTRE DE CANIVEAU, THÉÂTRE DE L'ESCABEAU, THÉÂTRE DE LA CAILLASSE, THÉÂTRE DE LA TERRE, THÉÂTRE DES CERISES, THÉÂTRE GROUP, THÉÂTRE M, THÉÂTRE SUR LE FIL, TIFEN DUCHARNE, TODO CONTROLADO, TOI D'ABORD, TOMBUCTO TEATRO, TOTO BLACK + LES MOUTONS ÉLECTRIQUES, TOU MÉNERV' CIE, TOUJOURS PLUS, TOUT LE MONDE DEHORS, TOUT UN TRUC, TOUT ATTACHÉE, TRA LE MANI, TRIBAL PERCUSSIONS, TRICOL CIE, TRIPLE 6, TRIPLE 6, TRUELLE DESTIN, TUGA, TUNGSTÈNE THÉÂTRE, TUTTI QUANTI, ULTRA-NYX, UN BRUIT DE GRELOT, V.I.R.U.S., VENDETTA MATHEA & CO, VÉRONIQUE TUAILLON - ASSOCIATION DES CLOUS, VERSION 14, VIAVIOI, VIENS VOIR LA-BAS, VIKTOR FRENCH, VLADIMIR SPOUTNIK, VRAIMENT SUPER !, WAB & ETINCELLES, WOMANWEAR, YAPOUKA, YOHAN DURAND, ZANK'ART, ZÉBULON & CIE, ZESTICE, ZIGUE À TOUT BOUT D'CHAMP, ZIZANIE MILCAS.

# ESPACES DÉDIÉS AUX PROS

## ACCUEIL DES PROFESSIONNELLES ET DES JOURNALISTES

Accréditations réservées aux professionnel·les et journalistes

**Le lundi 12 août de 14h à 19h**

**et du mardi 13 au samedi 17 août de 9h30 à 19h**

> Collège Jules Ferry – accès 7 rue Jules Ferry

Accueil des professionnel·les et espace de travail partagé

> Tél. + 33 (0)4 71 43 43 82

## BILLETTERIE DES PROFESSIONNELLES

Pas de réservation par téléphone

Accueil sur place sur présentation du badge

**Le lundi 12 août de 14h à 19h**

**du mardi 13 au vendredi 16 août de 9h30 à 19h**

> Collège Jules Ferry – accès 7 rue Jules Ferry

## BARACHAMP !

Jauge limitée – sur présentation du badge

Ce bar noctambule est dédié aux artistes, aux professionnel·les et aux journalistes. Une invitation à prolonger les rencontres et les échanges de la journée...

**Du mercredi 14 août au samedi 17 août à partir de 22h30**

> 6 rue du Cayla – Aurillac

## ESPACE DE TRAVAIL PARTAGÉ

Accès sur présentation du badge

Besoin d'un temps de travail en solo ou à plusieurs, d'une connexion wifi ? Rendez-vous à l'espace partagé du collège Jules Ferry !

**Lundi 12 août de 14h à 19h**

**et du mardi 13 au samedi 17 de 9h30 à 19h**

> Collège Jules Ferry – accès 7 rue Jules Ferry

## ACCUEIL DES COMPAGNIES DE PASSAGE

Réservé aux compagnies de passage

**Du vendredi 9 au dimanche 11 août de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30**

**Du lundi 12 au samedi 17 août de 10h à 19h**

**Dimanche 18 août – veille téléphonique de 10h à 12h30**

**et accueil au Bureau ÉCLAT de 14h à 16h**

> Bureau ÉCLAT – 20 rue de la Coste

Accueil des compagnies de passage

> Tél. + 33(0)4 71 43 43 74

© Céline Villegas, Sans titre, Le Havre, 2018 (Série La naissance d'une Ville) - travail argentique

Découvrez toute la programmation !

LUNDI 12 AOÛT		
10H À 19H	La Fédération Nationale des Arts de la Rue - Bureau ÉCLAT, 20 rue de la Coste	PERMANENCE
14H À 19H	Ouverture de l'accueil - Collège Jules Ferry	
MARDI 13 AOÛT		
9H30 À 19H	Ouverture de l'accueil au Collège Jules Ferry	
10H À 19H	La Fédération Nationale des Arts de la Rue, Bureau ÉCLAT - 20 rue de la Coste	PERMANENCE
14H-17H30	Afdas et France Travail Scènes & Images - Bureau ÉCLAT, 20 rue de la Coste	PERMANENCE
MERCREDI 14 AOÛT		
9H30 À 19H	Ouverture de l'accueil au Collège Jules Ferry	
10H À 13H	La Fédération Nationale des Arts de la Rue	PERMANENCE
10H-13H	Pass Culture	PERMANENCE
14H	Afdas et France Travail Scènes & Images - Réunion d'information collective sur les droits d'accès à la formation, l'assimilation des heures à destination des intermittents	1H
15H30-19H	Afdas et France Travail Scènes & Images - Rendez-vous individuels	PERMANENCE
16H30	La FAI-AR - Se former à la création artistique en espace public	1H30
18H	Pot à l'invitation de la FAI-AR	1H
JEUDI 15 AOÛT		
09H30-19H	Ouverture de l'accueil - Collège Jules Ferry	
10H-13H	La Fédération Nationale des Arts de la Rue	PERMANENCE
10H À 13H	Pass Culture	PERMANENCE
10H	Afdas - France Travail Scènes & Images - La Fédération des Arts de la Rue AURA - Mon premier Aurillac, et après... : Comment se professionnaliser en tant qu'artiste ?	2H
12H30	Pot à l'invitation de la SACD - Dispositif "Auteurs d'Espaces"	1H
14H-19H	Afdas et France Travail Scènes & Images - Rendez-vous individuels	PERMANENCE
14H30	La Fédération Nationale des Arts de la Rue & L'Association des CNAREP - Adaptation au changement climatique : des pistes à explorer pour les arts de la rue et de l'espace public	2H
18H	Pot à l'invitation de la Fédération Nationale des Arts de la Rue	1H
VENDREDI 16 AOÛT		
09H30-19H	Ouverture de l'accueil au Collège Jules Ferry	
10H À 13H	La Fédération Nationale des Arts de la Rue	PERMANENCE
10H-13H	Pass Culture	PERMANENCE
10H	ÉCLAT - ARTCENA - Présentation des projets de création 2025-2026	2H30
12H30	Pot à l'invitation d'ARTCENA	1H
14H	Pass Culture - Réunion d'information collective	1H30
16H	ÉCLAT - À la rencontre de la création sud-coréenne en espace public	1H30
SAMEDI 17 AOÛT		
09H30-19H	Ouverture de l'accueil au Collège Jules Ferry	
10H-13H	La Fédération Nationale des Arts de la Rue	PERMANENCE
12H30	Pot des Compagnies de passage - Bureau ÉCLAT, 20 rue de la Coste	1H
14H	Projection du documentaire <i>L'œil d'Aurillac</i> de Corto Lassus dit Layus suivi d'un temps d'échange - Théâtre d'Aurillac	1H30

# EN PARALLÈLE DE LA PROGRAMMATION

LE FESTIVAL D'AURILLAC EST UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE DES ARTISTES ET DES SPECTATEUR-ICES, MAIS AUSSI DES PROGRAMMATEUR-ICES ET DES AMATEUR-ICES DE L'ART EN ESPACE PUBLIC. DÈS 9H30, AUTOUR D'UN CAFÉ ET DE LA PRESSE QUOTIDIENNE, LE COLLÈGE JULES FERRY OUVRE SES PORTES POUR DES ÉCHANGES FÉCONDS, DES RENCONTRES ET DES DÉBATS OUVERTS À TOUTES ET TOUS.

## LES RENCONTRES DÉBATS

### LA FAI-AR

#### Se former à la création artistique en espace public

À l'occasion de ses 20 ans, la FAI-AR - Formation supérieure d'art en espace public - poursuit son offre de formation supérieure et continue. Afin de répondre plus précisément aux besoins du secteur de la création en espace public, et de participer à sa structuration, la FAI-AR s'associe à la Fédération Nationale des Arts de la Rue pour cette rencontre. Ce sera l'occasion de construire à plusieurs un panorama des offres existantes et des besoins en formations, émanant directement des artistes et des professionnels.

**Mercredi 14 août à 16h30**

Accueil Professionnel

› Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

### AFDAS, FRANCE TRAVAIL SCÈNES ET IMAGES & LA FÉDÉRATION DES ARTS DE LA RUE AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

#### Mon premier Aurillac, et après... :

##### Comment se professionnaliser en tant qu'artiste ?

Vous êtes artiste-intermittent-e débutant-e et vous souhaitez vous professionnaliser. Venez participer au tour de table pour répondre aux questions :

+ Le statut : quel régime pour mon activité ?

+ Comment ouvrir mes droits et développer mon intermittence ?

+ Les structures professionnelles : à qui s'adresser et pour quelles démarches ?

+ Le développement, le réseau : quelles sont les bonnes pratiques et comment financer mon projet artistique ?

**Judi 15 août à 10h**

Accueil Professionnel

› Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry



### LA FÉDÉRATION NATIONALE DES ARTS DE LA RUE

#### Adaptation au changement climatique : des pistes à explorer pour les arts de la rue et de l'espace public

*Co-organisée avec l'Association des CNAREP*

Les changements climatiques nous imposent de réfléchir autrement et de nous adapter vers un monde plus durable. Quelles transformations mêlant intérêts humains et environnementaux sont à l'œuvre au sein des structures et comment les mutualiser ?

**Judi 15 août à 14h30**

Accueil Professionnel

› Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

### L'ŒIL D'AURILLAC

Documentaire réalisé par Corto Lassus dit Layus qui nous entraîne au cœur des réflexions portées par les arts de la rue.

**Samedi 17 août à 14h**

› Théâtre d'Aurillac, 4 rue de la Coste

### ÉCLAT - [FOCUS CORÉEN]

#### À la rencontre de la création sud-coréenne en espace public.

Prenons le temps d'échanger avec des artistes et des producteurs sud-coréens sur la réalité de la création artistique dans ce pays. À l'image de la structuration des arts de la rue en France, on observe que les festivals des arts de la rue se sont développés dans plusieurs villes coréennes et que la ville de Séoul a fondé un centre de création dont la structuration et les missions s'inspirent de nos Centres Nationaux des Arts de la Rue et de l'Espace Public.

Alors que des créations de plus en plus ambitieuses sont dédiées à l'espace public, quelle est la situation des artistes et des compagnies sud-coréennes ? Existe-t-il un réel soutien institutionnel comme on peut le connaître en Europe ? Comment est structuré le réseau de production et de diffusion ? Existe-t-il des formations dédiées ? Peut-on tout dire ou montrer dans les spectacles ? Autant de questions qui parlent de la réalité du spectacle vivant dans un pays si lointain mais, peut-être aussi, si proche.

**Vendredi 16 août à 16h**

Accueil Professionnel

› Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## LA FÉDÉRATION NATIONALE DES ARTS DE LA RUE

La Fédération Nationale des Arts de la Rue sera présente tout au long du Festival, accompagnée ponctuellement par les Fédérations régionales. Des questions sur la Fédé ? Curieux-ses de nous rencontrer ? Envie d'un tee-shirt l'art est public ? Besoin d'adhérer ou juste envie de nous faire un coucou ? Vous êtes les bienvenu-es sur le stand !

**Lundi 12 et mardi 13 août de 10h à 19h**

Accueil des Compagnies de Passage

> 20 rue de la Coste

**Du mercredi 14 au samedi 17 août de 10h à 13h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## PASS CULTURE

Le pass Culture est un dispositif d'Etat qui offre à tous les jeunes de 15 à 20 ans, via une application gratuite et géolocalisée, l'accès à un catalogue d'offres culturelles variées, ainsi qu'une enveloppe de 20€ à 300€, pour intensifier et diversifier leurs pratiques culturelles et artistiques. Plus de 4 millions de jeunes ont déjà bénéficié du pass Culture depuis sa création. En parallèle, un volet collectif permet d'allouer à chaque classe, de la 6<sup>e</sup> à la Terminale, un crédit de 25€ en moyenne par élève, destiné à financer des activités d'éducation artistique et culturelle effectuées en groupes et encadrées par les professeurs. Une équipe du pass Culture sera présente pour répondre aux questions des compagnies et des acteurs culturels au sujet du dispositif pass Culture.

**Du mercredi 14 au vendredi 16 août de 10h à 13h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

### Réunion d'information collective

L'équipe du pass Culture présentera la part individuelle et la part collective en détail et répondra aux questions des acteurs culturels présents.

**Vendredi 16 août à 14h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## L'AFDAS & FRANCE TRAVAIL SCÈNES & IMAGES

Salarié-es intermittent-es du spectacle, artistes-auteur-rices : rencontrez un conseiller pour répondre à vos questions : intermittence, connaissance du secteur des arts de la rue, stratégies de carrière, création de compagnie, aides et mesures pour l'emploi, recherche de formation et financement, etc...

**Mardi 13 août de 14h à 17h30**

Accueil des Compagnies de Passage

> 20 rue de la Coste

### Réunion d'information collective sur les droits d'accès à la formation, l'assimilation des heures à destination des intermittent-es

Au programme :

- + Les dispositifs d'accès à la formation et les financements de formations pour les intermittent-es
- + L'offre de service France Travail Scènes et Images, les informations réglementaires et pratiques (assimilation des heures de formation professionnelle, actualisation et renouvellement des droits, heures d'enseignement, etc.)
- + L'appui Conseil Carrière de l'Afdas pour accompagner les trajectoires professionnelles des intermittent-es
- + Un temps d'échange pour répondre à vos questions

**Mercredi 14 août à 14h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

### Les Rendez-vous individuels

Réserver un créneau pour un entretien individuel et faire un point sur vos projets.

### Pour prendre rendez-vous :

Avec Marc Prévost, conseiller France Travail Scènes & Images  
intermittent.ara@pole-emploi.fr

Avec Christelle Lagarde, conseillère Afdas

<https://bit.ly/3VytQwi>

**Mercredi 14 août de 15h à 20h**

**Jeudi 15 août de 14h à 19h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## LA SACD, DISPOSITIF AUTEURS D'ESPACES

Un dispositif unique dédié aux arts de la rue

En partenariat avec les festivals incontournables du répertoire des arts de la rue, le dispositif **Auteurs d'Espaces** créé par la SACD, présente et accompagne une sélection de spectacles d'auteurs et d'autrices « arts de la rue », textuels ou non textuels, fixes ou déambulatoires, valorisant cette écriture spécifique distincte du théâtre dans la rue. **Auteurs d'Espaces** invite par ailleurs les spectacles de rue à s'ouvrir à l'ensemble des répertoires du spectacle vivant, ainsi qu'aux artistes venu-es de tous horizons afin de mettre en lumière la richesse des correspondances entre les arts. Avec ce partenariat tissé avec des festivals de renom, **Auteurs d'Espaces** est un dispositif qui répond parfaitement aux ambitions de la SACD et de son action culturelle, à savoir aider à créer et à diffuser les œuvres des autrices et auteurs de tous ses répertoires.

Deux projets lauréats sélectionnés en 2024 au Festival International de Théâtre de Rue d'Aurillac ont été soutenus : *JOUIR* de la Cie Notre Insouciance  
*FLIP* de [lodudo] producción

### Rencontre avec les équipes soutenues

**Jeudi 15 août à 12h30**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## LA FAI-AR

L'apéro de la FAI-AR

En vue du lancement de son concours d'admission pour sa onzième promotion, la FAI-AR - Formation supérieure d'art en espace public - vous invite à un temps convivial de rencontre. Une occasion de se retrouver et discuter autour d'un verre et de quelques victuailles. Que vous soyez professionnel-les, ancien-nes apprenti-es, ou curieux-ses d'en savoir plus sur la FAI-AR et ses formations, vous êtes les bienvenu-es !

**Mercredi 14 août à 18h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## PRÉSENTATION DE PROJETS DE CRÉATION 2025/2026

ÉCLAT - ARTCENA

Les présentations de projets de création du Festival d'Aurillac, initiées par ÉCLAT et ARTCENA permettent aux programmateur-rices de rencontrer 8 artistes ou compagnies et de prendre connaissance de leurs futures créations. Ces équipes ont besoin d'être entendues, accompagnées, coproduites, accueillies en résidence et/ou programmées. Les marques d'intérêts et partenariats qui en résulteront seront essentiels pour que la création en espace public perdure et que l'audace et la vitalité artistique soient encouragées.

Les présentations de projets de création seront suivies d'un pot à l'invitation d'ARTCENA

**Professionnel-les, pour participer à ces présentations, merci de vous inscrire à l'adresse suivante :**

[pro@aurillac.net](mailto:pro@aurillac.net) - *jaugé limitée*

**Vendredi 16 août à 10h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

## FÉDÉRATION NATIONALE DES ARTS DE LA RUE ApéRue

La Fédération Nationale des Arts de la Rue vous invite à l'apéro ! Venez rencontrer vos pairs dans un moment informel et convivial, venez échanger sur tout ce que bon vous semble, trouver des ressources, de l'entraide, des valeurs communes, des motivations, venez trinquer à ce qui nous anime, l'amour de ce monde, la passion pour notre mouvement, l'espoir qui nous tient debout, et notre ardente détermination à faire fleurir les rues de nos arts saxifrages !

**Jeudi 15 août à 18h**

Accueil Professionnel

> Collège Jules Ferry, accès 7 rue Jules Ferry

# LIBRAIRIE/ÉDITIONS/APPLICATION

## LE CATALOGUE DES COMPAGNIES 2024

Le catalogue est un répertoire bilingue (français-anglais) qui présente l'ensemble des spectacles des compagnies professionnelles qui ont fait le choix d'apparaître dans cette édition. Cette année il change de format !

Disponible aux points d'accueil : 5 €

## LE PROGRAMME DES COMPAGNIES DE PASSAGE

Le programme des Compagnies de passage est disponible à partir du lundi 12 août à 14h et il s'agit d'un programme unique pour les 4 jours du Festival.

Disponible aux points d'accueil à un tarif dégressif :

5 € du lundi 12 au mercredi 14 août

4 € le jeudi 15 août

3 € le vendredi 16 août

2 € le samedi 17 août

Et disponible sur votre smartphone via l'appli du festival : 2,99 €



## L'APPLICATION DU FESTIVAL

### RETROUVEZ LE FESTIVAL SUR VOTRE SMARTPHONE

- > Consultez le programme officiel du Festival
- > Sélectionnez vos spectacles favoris et ajoutez-les directement au calendrier de votre smartphone
- > Achetez le programme des Compagnies de passage 2,99 € en version électronique
- > Retrouvez une liste des spectacles dans l'heure qui vient, du plus proche au plus éloigné de vous
- > Localisez les arrêts des bus, les accueils..
- > Toutes les informations pratiques (transports, billetterie, points d'eau, sanitaires...) sont également disponibles

## LIBRAIRIE THÉMATIQUE

Le Festival vous propose une librairie thématique autour des collections des éditions Entretemps, Actes Sud, Attributs, Deuxième époque, La Fabrique...

Le lundi 12 août de 14h à 19h  
et du mardi 13 au samedi 17 août, de 9h30 à 19h

> Collège Jules Ferry – accès 7 rue Jules Ferry



# INFORMATIONS DU PUBLIC BILLETTERIE ET BUVETTES

## ACCUEILS DU PUBLIC

Vous y trouverez toutes les informations concernant le Festival

Le lundi 12 août de 14h à 20h et du mardi 13 au samedi 17 août, de 10h à 20h

> Parvis du Conseil départemental du Cantal

L'accueil général est également un lieu d'échanges où festivalier-es et compagnies peuvent déposer et lire des annonces mais aussi s'informer sur des propositions de covoiturages, d'hébergement, de prêt de matériel, de services... et venir recharger leur téléphone. Faites un tour par la **BOUTIQUE DU FESTIVAL** et cédez à toutes les tentations pour vos souvenirs et cadeaux : tee-shirts, casquettes, sacs et surprises en tout genre.

Du mercredi 14 au samedi 17 août, de 10h à 20h

> Mini accueil public - Rue du Viaduc

Vous y trouverez le programme officiel, le programme des compagnies de passage ainsi que toutes les informations pratiques.

Par téléphone de 10h à 18h

> +33 (0)4 71 43 43 70

## CONSIGNES

Deux consignes gratuites sont à votre disposition pour vos sacs et bagages

Du mercredi 14 au samedi 17 août de 10h à 11h

> Rue du Viaduc

> Pont Bourbon, Av. Aristide Briand

## BUVETTES OFFICIELLES DU FESTIVAL

> Rue des Carmes

> Parvis du Conseil départemental

> Cour du Collège Jules Ferry

Vous y trouverez aussi le programme officiel, le programme des compagnies de passage ainsi que toutes les informations pratiques.

Faites votre programme... Le temps d'une pause !

## BILLETTERIE DES FESTIVALIERES

Les 17 et 18 juillet

Le mercredi 17 juillet de 14h à 18h30

Le jeudi 18 juillet de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30

À l'Office de Tourisme du Pays d'Aurillac - 7 rue des Carmes

Tél. +33 (0)4 71 48 46 58

Du 19 juillet au 11 août

Sur internet [www.aurillac.net](http://www.aurillac.net)

À l'Office de Tourisme du Pays d'Aurillac - 7 rue des Carmes

Du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30

Les dimanches de 9h à 12h30

Tél. +33 (0)4 71 48 46 58

À partir du 12 août

Parvis du Conseil départemental du Cantal

Le lundi 12 août de 14h à 20h

Du mardi 13 au samedi 17 août de 10h à 20h

# ACCESSIBILITÉ DES SPECTACLES

LE FESTIVAL POURSUIT SA DÉMARCHE POUR UNE MEILLEURE ACCESSIBILITÉ ET DÉVELOPPE UN CERTAIN NOMBRE DE SOLUTIONS AMÉLIORANT L'ACCÈS À LA PROGRAMMATION ET AUX DIFFÉRENTS LIEUX POUR LES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP.

## AVANT LE FESTIVAL PRÉPAREZ VOTRE VENUE

Pour toute question, demande d'accès et afin de bénéficier d'un accueil et d'un accompagnement adapté, merci de nous contacter au **+33 (0)4 71 43 43 80** ou d'envoyer un mail à [accessibilite@aurillac.net](mailto:accessibilite@aurillac.net)

Pour les personnes à mobilité réduite : réservez vos places pour les spectacles en accès payant en contactant directement le **+33 (0)4 71 43 43 80**

## À VOTRE ARRIVÉE SUR LE FESTIVAL UN ACCUEIL DÉDIÉ ET PERSONNALISÉ

À l'Accueil Public du Festival, des membres de l'équipe sont disponibles pour vous conseiller, vous orienter et vous donner les informations dont vous auriez besoin.

Accueil Public - Parvis du Conseil départemental du Cantal - Aurillac  
Le lundi 12 août de 14h à 20h  
et du mardi 13 au samedi 17 août de 10h à 20h

## PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE SPECTACLES DE LA PROGRAMMATION OFFICIELLE :



Spectacle accessible aux Personnes à Mobilité Réduite



Des spécificités liées aux spectacles ou aux lieux peuvent rendre l'accès difficile

› Contactez-nous pour plus d'informations

## LES TRANSPORTS EN COMMUN

L'ensemble des lignes urbaines sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

## LES STATIONNEMENTS

Plusieurs parkings disposant de places pour les personnes à mobilité réduite sont situés à proximité du Festival et/ou desservis par des navettes :

- › **PARKING AIRE ÉVÉNEMENTIELLE** : gratuit
- › **PARKING PLACE DU CHAMP DE FOIRE** : gratuit
- › **PARKING PLACE DU 8 MAI** : gratuit
- › **PARKING PEI** : payant (forfait 5 € par jour)

## SPECTACLES NATURELLEMENT ACCESSIBLES

### DANSE, VISUELS OU SANS PAROLES :



A PERSON:S, Ambiguous Dance Company, Collectif La Méandre, Elephants Laugh, Galmae, Le G. Bistaki, Liquid Sound, [lodudo] producción, Mathias Lyon

### TEXTE, LECTURES, CONCERTS :



Collectif La Méandre, Hoods Flakes, Notre Insouciance

# ÉCO-FESTIVAL

LE FESTIVAL POURSUIT SA RÉFLEXION EN MATIÈRE DE PRATIQUES RESPONSABLES ET AMPLIFIE SES ACTIONS DANS LES DOMAINES DE LA COMMUNICATION, DU TRANSPORT, DE LA GESTION ET DU TRI DES DÉCHETS POUR RÉDUIRE SON IMPACT ENVIRONNEMENTAL.

## COMMUNICATION

Réduction des impressions des supports de communication au profit d'une diffusion en ligne de nos informations. Impressions ne recourant plus à des produits toxiques et respectant une gestion durable des forêts. Elles sont gérées par un imprimeur adhérent IMPRIMVERT et certifié ISO14001, PEFC et FSC®.

## TRANSPORT

Offre de transports en commun augmentée pendant le festival par le développement de navettes à destination des lieux de spectacles excentrés, des aires d'accueil et des parkings. Prolongation des horaires des lignes urbaines pour favoriser les transports en commun en soirée. Signalement des lignes de bus, des navettes et des chemins piétonniers sur le plan du festival. Trajets et choix des modes de transport pour se rendre sur les sites de représentation facilités par l'utilisation de l'application mobile "Festival Aurillac" et la géolocalisation.

## COVOITURAGE

Des solutions sont mises en place en amont et pendant le Festival pour faciliter le covoiturage (Cf page 64 Transports)

## GESTION DES DÉCHETS & RECYCLAGE

Depuis 2021, le Festival est accompagné par le CPIE de Haute-Auvergne pour la mise en place d'un dispositif de réduction et de tri des déchets (en partenariat avec la CABA et la ville d'Aurillac) :



- › **Suppression totale du plastique à usage unique.**
- › **Mise en place d'un dispositif de tri dans les collectifs.**
- › **Collecte des biodéchets**
- › **Gobelets** : comme chaque année, vous retrouverez les gobelets consignés. Toujours à l'échelle de la ville : dans des bars du centre-ville partenaires de l'opération, des lieux des compagnies de passage ainsi que les buvettes officielles du Festival. La caution (1 €) sera récupérée une fois le gobelet rendu. Cette action est menée dans le but d'éviter le gaspillage mais aussi de laisser les sites propres et de réduire les déchets. Revenez avec votre verre de l'an dernier si vous avez oublié de le rendre !

## FESTIVALIER-ES RESPONSABLES ET SOLIDAIRES

- › JE COVOITURE
- › JE PRENDS MA GOURDE (TOUS LES POINTS D'EAU SONT DISPONIBLES SUR LE PLAN ET SUR L'APPLICATION DU FESTIVAL)
- › JE SUIS FUMEUR-SE : J'AI UN CENDRIER DE POCHE
- › J'UTILISE LES PARKINGS-RELAIS PUIS LES TRANSPORTS EN COMMUN
- › JE TÉLÉCHARGE L'APPLICATION DU FESTIVAL OU JE GARDE MON PROGRAMME DURANT TOUT MON SÉJOUR
- › JE JETTE PAPIER, CARTON ET PLASTIQUE DANS LES BACS DÉDIÉS !
- › J'UTILISE UN GOBELET CONSIGNÉ SI NÉCESSAIRE

# AUTOUR DU FESTIVAL

## POUR LES PETITS

Renseignements au Service Petite Enfance (jusqu'au 10 août)  
Tél. +33(0)4 71 45 46 14  
[relais.petitenfance@aurillac.fr](mailto:relais.petitenfance@aurillac.fr)  
ou [petite.enfance@aurillac.fr](mailto:petite.enfance@aurillac.fr)

## CRÈCHES - HALTE GARDERIE

**Accueil des enfants de 3 mois à 3 ans**  
Munissez-vous du carnet de santé de votre enfant, d'un certificat médical autorisant son admission en collectivité et d'un avis d'imposition 2023 sur les revenus 2022.

## CRÈCHE DES CAMISIÈRES

Du lundi 12 au vendredi 16 août, de 7h30 à 18h30  
Rue Robert Garric  
Tél. +33(0)4 71 63 51 29 - [camisieres@aurillac.fr](mailto:camisieres@aurillac.fr)  
(en fonction des places disponibles).

## CENTRE DE LOISIRS FESTI'MÔMES

**Pour les enfants des artistes et des festivalier-ères...**  
Mercredi 14 et vendredi 16 août, de 7h30 à 9h, 11h45 à 12h15, 13h15 à 14h et 17h30 à 18h30. Parc Héлитas. Possibilité de manger sur place mercredi et vendredi.  
Le centre de loisirs accueille :  
> Les enfants de 3 à 11 ans  
Tarif : 8 € la demie-journée, repas : 6,50 €  
> club ados de 12 à 17 ans, accueil libre  
Repas : 7,50 €

Inscription nécessaire à l'avance (fiche sanitaire & vaccins à jour)  
Centre social ALC Quartiers Ouest  
Tél. +33 (0)4 71 62 70 05  
[centresocialalc@yahoo.fr](mailto:centresocialalc@yahoo.fr)



**ON RECRUTE DES ATHLÈTES**

CAPABLES DE FRANCHIR LA BARRE DES 12 MÈTRES DE HAUT POUR RÉTABLIR L'ÉLECTRICITÉ

**enedis**

## AURILLAC ÉCOUTE

Service de médiation accessible par numéro vert :

 **N°VERT 0 801 34 15 15**

Pour l'édition 2024 du Festival International de Théâtre de Rue, la municipalité, en collaboration avec ÉCLAT, lance un dispositif de médiation de rue innovant qui aura pour vocation d'être à l'écoute de toutes et tous pendant la durée de l'événement.

Les équipes d'**Aurillac Écoute** seront joignables 24 heures sur 24 grâce au numéro vert 0801 34 15 15 et lors des maraudes qui seront réalisées jour et nuit sur la commune.

Composée d'agent-es municipaux, de personnes formées aux violences sexistes et sexuelles et à la réduction des risques liés à la fête, l'équipe interviendra en médiation sur toute la ville. Elle a pour mission de promouvoir le vivre ensemble et trouver des solutions aux situations de tension susceptibles de voir le jour entre habitant-es, festivalier-ères et artistes.

Travaillant en concertation avec les services de secours, la police et avec le soutien d'une structure spécialisée dans la lutte contre les violences sexistes et sexuelles en milieu festif nommée Les Catherinettes, d'une association de prévention spécialisée en réduction des risques avec APT15, les bailleurs sociaux, les centres sociaux et d'autres associations locales, Aurillac Écoute est une innovation au service du vivre ensemble.

## LES CATHERINETTES

**Ensemble contre le harcèlement et les violences sexistes et sexuelles** pour que notre rendez-vous reste festif et respectueux de tous-tes.  
Vous subissez une situation de harcèlements ou de violences sexistes et/ou sexuelles durant le Festival ou vous êtes témoin ?

L'association des Catherinettes est à votre écoute et peut vous orienter.  
**STAND** : Rue des Carmes  
Tous les jours de 16h à 20h.

**ZONE D'ÉCOUTE** : Une zone d'écoute est installée en centre-ville.  
Pour y accéder, vous pouvez appeler le +33(0)7 83 84 14 06 ou envoyer un SMS, afin de prendre rendez-vous avec un-e membre des Catherinettes.

**MARAUDES** :  
Sur tout le festival en chasuble violette.

**PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE** :  
24h/24  
Appel ou SMS  
Tél. : **+33(0)7 83 84 14 06**



# TRANSPORTS

## SE DÉPLACER À AURILLAC

### « PASS FESTIVAL » 6 JOURS DE BUS, 5 € !

Voyagez en illimité durant 6 jours, sur l'ensemble des lignes de bus urbaines et péri-urbaines du réseau Transcab desservant les 25 communes de la CABA (selon horaires et modalités).

#### « Pass Festival » en vente à compter du 12 août :

- > dans les bus du réseau
- > à l'Office de Tourisme du Pays d'Aurillac (7 rue des Carmes)
- > au siège de la Stabus (15 rue Denis Papin)
- > via l'application Smartphone MyBus

Gratuit pour les - de 5 ans

## LES LIGNES DE BUS

**Attention :** durant le Festival, les circuits et arrêts de certaines lignes sont adaptés pour tenir compte du plan de circulation piétonnier de la Ville. Pendant le Festival, les horaires peuvent être perturbés ou rendus aléatoires.

Pour plus de renseignements, contacter la Stabus au +33 (0)4 71 48 53 00 - [www.stabus.fr](http://www.stabus.fr)

Tous les bus urbains sont accessibles entre le 2 et le 12 Av. des Pupilles de la Nation, à l'exception de la ligne L1 LP.Cortat qui est située au 73 rue Paul Doumer (de 7h à 19h30)

Tous les cars périurbains sont accessibles à l'arrêt de bus « La Dorinière », Av. des Pupilles de la Nation.

Après 19h30, certains arrêts de la ligne 2 Marmiers, de la ligne 3 Cité d'Aron, de la ligne 4 Biopôle seront prolongés jusqu'à 0h30 et la Ligne 6 (camping Saint-Simon) jusqu'à 1h15.

Retrouvez l'ensemble des lieux de spectacles desservis aux accueils du Festival, sur les plans d'infos en ville, dans le programme des Compagnies de passage et sur l'application.

## PARKINGS PAYANTS

### > PEI (PÔLE D'ÉCHANGE INTERMODAL) 5€/JOUR

Parking de la gare et parking-relais de la navette. Navette gratuite A/R entre la Gare routière et l'arrêt Accueil Festival (Parvis de Conseil départemental) à partir du 14 août, de 7h30 à 2h (fréquence 20 min).

## PARKINGS GRATUITS

### > AIRE ÉVÉNEMENTIELLE

Stationnement possible du 12 août à 8h au 19 août à 12h. Navette gratuite A/R vers "rue du Viaduc" du mercredi 14 au samedi 17 août de 10h à 2h (fréquence 30 min).

### > PLACE DU 8 MAI

Navette gratuite A/R entre la Gare routière et l'arrêt Accueil Festival (Parvis du Conseil départemental) à partir du 14 août, de 7h30 à 2h (fréquence 20 min).

## VENIR À AURILLAC

### TRAIN

[www.ter.sncf.com/auvergne-rhone-alpes](http://www.ter.sncf.com/auvergne-rhone-alpes)  
(infos et horaires pour les trains TER régionaux)  
[www.sncf-connect.com](http://www.sncf-connect.com)  
(infos et horaires pour les trains intercity)

**Attention :** pour la ligne Aurillac-Saint Flour, hormis une circulation Intercité effectuée par voie ferrée, la desserte se fait via les bus de la Région AURA [www.oura.com](http://www.oura.com)

### ROUTE (A75 ET NATIONALES 122 ET 120)

- > 5h30 depuis Paris (570 km) par A71 et A75
- > 2h15 depuis Clermont-Ferrand (160 km)

### AVION (TRONQUIÈRES : LIAISON AURILLAC-PARIS)

Renseignements et réservations sur : [www.chalair.fr](http://www.chalair.fr)

## COVOITURAGE

### En amont et pendant le Festival :

Sollicitez les membres du groupe Facebook "Le covoiturage du Festival d'Aurillac", afin de proposer et/ou trouver un covoiturage

### Pendant le Festival :

- Deux espaces sont mis à votre disposition :
- > Accueil Public du Festival (Parvis du Conseil départemental)
- > Aire d'accueil de la Ponétie (affichage près des sanitaires)

N'hésitez pas à venir déposer vos annonces !

# HÉBERGEMENTS

## AIRE D'ACCUEIL DE LA PONÉTIE

Accueil à partir du lundi 12 août 12h au dimanche 18 août 12h. Pas de réservation. Location sur place. Fermeture du site le dimanche 18 août à 12h.

Tél. +33(0)4 71 64 34 59 (du 12 au 18 août)

### Tarifs de la date d'arrivée jusqu'à la fin du Festival (1 personne) :

- > Tarif les 12/13/14 jusqu'au 15 (2h du matin) : 26 € / Réduit : 22 €
- > Tarif le 15 jusqu'au 16 (2h du matin) : 22 € - Réduit 18 €
- > Tarif le 16 jusqu'au 17 (2h du matin) : 18 € - Réduit : 15 €
- > Tarif le 17 jusqu'au 18 (2h du matin) : 10 € - Réduit : 8 €

Tarif réduit : étudiant.es, sans emploi, RSA et - 25 ans  
Gratuit pour les - 10 ans (sur présentation d'un justificatif)

Navette gratuite A/R vers le centre-ville du mercredi 14 au samedi 17 août, de 10h à 4h (toutes les 15 à 30 minutes)

Navette gratuite depuis l'aire d'accueil de la Ponétie vers la Gare SNCF le dimanche 18 août de 8h30 à 14h.

## CEMEA

Les CEMEA proposent un accueil de groupes durant le Festival. Différentes formules d'hébergement au Centre Jean Monnet ou au Centre Raymond Cortat. L'hébergement est, pour les CEMEA, un outil au service de la rencontre, de l'échange et de l'accompagnement culturel.

### Description et tarifs complets :

[auvergne.cemea.fr](http://auvergne.cemea.fr) ou tél. +33(0)4 73 98 73 73

## AIRE D'ACCUEIL DU PONTAIL

### SAINT-SIMON (6KM)

Accueil à partir du mardi 13 août 14h au dimanche 18 août à 12h. Pas de réservation. Location sur place du 13 au 18 août.

### Renseignements à la mairie :

[mairiestsimon@wanadoo.fr](mailto:mairiestsimon@wanadoo.fr) - [www.saintsimon15.fr](http://www.saintsimon15.fr)

Accessible depuis la Ligne G Saint-Simon vers Aurillac (arrêt Place Saint-Étienne) de 10h à 1h15 (toutes les 30 min). Tente, caravane et camping-car - Tarif unique tout compris 4,50€ par nuit par personne (Gratuit pour les - 10 ans). Petits déjeuners payants servis par des associations du village.

## CAMPINGS DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

CAMPING DE L'OMBRAGE - AURILLAC +33(0)4 71 48 28 87

CAMPING DE LA CÈRE - ARPAJON-SUR-CÈRE - 4 km +33(0)4 71 64 55 07

CAMPING DU MOULIN - JUSSAC - 11 km +33(0)4 71 46 69 85

CAMPING-CARS Description et tarifs : [www.camping.caba.fr](http://www.camping.caba.fr)

PLUS DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES HÔTELS, LES GÎTES, LES CHAMBRES CHEZ L'HABITANT.E :

Office de Tourisme du Pays d'Aurillac  
[www.iaurillac.com](http://www.iaurillac.com) - +33 (0)4 71 48 46 58

BRASSERIE ARTISANALE OCCITANE

3 CAVES depuis 1875

AURILLAC, 1 RUE DE LALUE  
04 71 48 09 81

CRÉATEUR DE PRODUITS  
-  
PARTENAIRE DE VOS ÉVÉNEMENTS  
-  
GROSSISTES

- Vins - Bières Artisanales - Engagement Qualité -

# TOUTE L'ANNÉE

## ÉCLAT - CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE ET DE L'ESPACE PUBLIC

Pour suivre notre actualité, consultez la gazette sur notre site [www.aurillac.net](http://www.aurillac.net) !

### LE PARAPLUIE

En 2004, ÉCLAT s'est doté du Parapluie, premier lieu de fabrique entièrement pensé pour la création de projets arts de la rue. Financé par la Communauté d'Agglomération du Bassin d'Aurillac, il est situé sur la commune de Naucelles. Le Parapluie est composé de plusieurs espaces de travail : des ateliers de construction, un studio de danse, un espace de répétition modulable et un site extérieur pour l'implantation de chapiteaux. Il permet ainsi à ÉCLAT d'accompagner les artistes dans leur processus de création, tout au long de l'année. ÉCLAT dispose également d'un lieu d'hébergement et de résidence d'écriture, le Domaine de Tronquières, propriété de la Ville d'Aurillac. Une douzaine de compagnies sont accueillies au Parapluie chaque année. Depuis 2004, plus de 180 compagnies ont été accueillies en résidence.

### RÉSIDENCES LE PARAPLUIE - SAISON 2024

#### NADINE GUINEFOLEAU (COMPAGNIE CARABOSSE)

Dans le cadre du dispositif « En recherche »

#### COMPAGNIE L'ENTAILLE - "TOI SANS QUI LE MONDE"

Résidence de construction

#### COLLECTIF CARTON PLEIN - "VIEILLIR VIVANT !"

Résidence de création

#### RARA WOU LIB - "YOUTH IS NOT A CRIME"

Résidence de création

#### LUMIÈRE D'AOÛT - "EN PENTE"

Résidence de création

#### MARZOUK MACHINE - "APOCALYPSE"

Résidence de reprise

#### JEANNE SIMONE - "ANIMAL TRAVAIL"

Résidence de création

#### KIROUL - "JOURS"

Résidence de création

#### ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE CLERMONT-FERAND

#### "ARCHITECTURE FRUGALE ENTRE LES CRISES"

Résidence de recherche

#### TRANSE EXPRESS - "ADN, ODYSÉE VERTICALE"

Résidence de création

### SUR LE TERRITOIRE - ACTIONS CULTURELLES

En tant que structure labellisée et dans l'exercice de ses missions, ÉCLAT - Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public porte une attention particulière à la prise en compte de l'équité territoriale et du développement de l'accès et de la participation du plus grand nombre à la vie culturelle et artistique. En déployant son projet à l'échelle du Cantal, ÉCLAT souhaite faire naître des moments sensibles, d'émerveillement et de partage.

Au fil de chaque saison, de septembre à juillet, mais également pendant le Festival, les projets d'action culturelle sont le fruit d'un lien tissé entre une démarche artistique et des acteur·rices locaux, d'une co-construction et d'une coordination entre équipes artistiques et partenaires territoriaux du milieu éducatif social, médico-social, socioculturel, etc.

# L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

### ASSOCIATION ÉCLAT

**Présidente :** Françoise Nyssen

**Trésorière :** Fabienne Aulagnier

### ÉQUIPE PERMANENTE

**Directeur :** Frédéric Remy

**Directrice adjointe :** Peggy Kintzinger

**Directeur technique :** Cédric Ginouvès

**Responsable communication et relations publiques :** Laura Ignace

**Attachée à l'administration et à la production :** Gaëlle Audebet

**Secrétaire de direction :** Fouzia Hamel

**Coordination administrative des Cies de passage et responsable informatique :** Alain Brun

**Cheffe comptable :** Sylvie Van Overbeck

**Chargée de médiation et d'actions culturelles :** Élise Revel

### ASSISTÉE DE

**Coordinatrices des compagnies de passage :** Caroline Parisot & Clémentine Maniguet **avec le renfort d'Alexandra Byrdin**

**Chargée de production :** Emmanuelle Perrichot

**Régisseur général des compagnies officielles :** Bastien Pétillard

**Régisseur général des compagnies de passage :** Théophile Crouzet

**Assistante à la direction technique :** Mélissa Hervé **avec le renfort de Max Dussol**

**Régisseur général Champ Libre :** Thomas Hennioux

**Régisseur général :** Matthieu Bru

**Régisseuse principale sûreté :** Céline Joly

**Régisseurs des résidences et des projets de diffusion et d'action culturelle**

**(en alternance) :** Géraud Cassagne, Thomas Hennioux, Vincent Lipowicz,

Florian Nicolaudie et Patrick Roumanioï

**Responsable de l'accueil professionnel :** Kevin-Gabriel Fricot

**Responsables billetterie/huissier-es :** Claire Chaperon **assistée de** Jonathan Mazuel et Juliette Franc

**Chargée de production :** Colette Thiellert

**Chargée de communication :** Angéline Lombardo

**Employée de ménage :** Marie Raymonde Mussard

**Renfort à l'administration :** Poppy Dubois, Sijin Kim, Solange Thomas

**Responsables bars du Festival :** Simon Boisson et Matthieu Binois

**Responsable Éco-festival :** Louise Terseur **assistée de** Juliette Jaksch

**Responsable consignes et loges :** Charlotte Bachy Robinne

**Agence de presse Myra :** Yannick Dufour et Célestine André-Dominé

### AVEC LE RENFORT DE

**Assistant-es service administration :** Sarah Baptiste, Azélie Cantuel,

Jean-François Champigny, Clément Dalbin, Louanne Degoul, Sylvan Duché,

Franck Girard, Paul Nguyen, Margot Soubrier

**Accueil des compagnies de passage :** Camille Descouzis, Mario Juillard,

Johanna Vadon

**Loges des compagnies de passage :** Adèle Bridy, Tehan Delafuys, Cynthia

Fort, Eric Germain, Serge Lacoste, Pauline Lapendry, Maya Legrix, Luna

Marconnet, Elina Mosnier, Maryse Ravanel, Anne-Sophie Redon, Maëly

Roques, Crystelle Vabre, Cécile Vigie

**Accueil professionnel :** Nath Bruère, Matthieu Dardé, Olivier Romain, Justine

Swygiedauw

**Accueil de la presse :** Louna Girard

**Billetterie/Huissier-es :** Margot Desmard, Coumba Diop, Léa Faurie, Norah

Firoaguer, Cynthia Fort, Juliette Grenat, Alice Guérin-Turcq, Mathilde

Klinger, Louise-Anne Latour, Juliette Miské

**Librairie/Billetterie pro :** Clara Puleio

**Accueil public :** Ambrine Altruda, Mila Audouze, Flore Cassan, Sacha

Dailleux, Elise Morin, Manon Morin, Grace Igouwe, Lore Igouwe, Perrine Le

Gras, Basile Péan, Marion Révillion, Etienne Witz

**Équipe bars :** Mathieu Desbourdes, Orane Dousse, Julie Gladine, Natacha

Nottin, Li-Lune Quenin Blache, Jeanne Rigoli

**Responsable logistique :** Pascal Letenneur

**Régisseuse signalétique :** Johanna Benedetto

**Régisseur-seuses :** Daniel Adami, Balyam Ballabeni, Anthony Balmisse, Marie

Beaumesnil, François Berger, Anne Bouhot, Christophe Bras, Yvan Bringard,

Matéo Brossat, Cécile Bru, Matthieu Bru, Olivier Caldamaison, Géraud

Cassagne, Frédéric Coudray, Pierre Cros, Valentin Dard, Jérémy Daurel,

Emilie Debladis, Auguste Delliere, Lucie Delorme, Nicolas Desvignes, Louise

Diebold, Stéphane Dubois, Marc Duperret, Dominique Durand, Nicolas Durand,

Pascal Fleuret, Corentin Froger, Maryline Girard, Christophe Giroud, Christian

Gomes De Castro, Loana Grobart, Raphaël Grosset, Thomas Hennioux,

Hassina Hidouche, Justin Lasnier, Thibaut Le Garrec, Max Lecanu, Julie-Sarah

Ligonnière, Jean-Yves Lucas, Laurent Lureault, Zoé Magnier, Arthur Magnier,

Fabrice Mangeret, Laurent Martin, Jaqui Max, Anne-Sophie Metzger,

Christelle Naddeo, Paul Nameche, Bernard Natalucci, Florian Nicolaudie,

Péri Machado, Thierry Pilleul, Jean-Michel Raussou, Alix Reynier, Timothée

Rittlewski, Patrick Roumanioï, Séverine Rovet, Fabien Salabert, Lisa Schmitt,

Damien Simon, Philippe Tourneur, Olivier Tran-huu, Olivier Vanhee, Franck

Vidal, Lucie Vielle-Marchiset, Tom Vivien

**Restauration :** La Routante

**Photographes :** Vincent Muteau, Marielle Rossignol, Pierre Soissons

**Vidéo :** Thierry Desserre, Éric Ménard, Emilien Montagné

### ET L'AIDE DES SERVICES MUNICIPAUX

**Adjoint-es, élu-es référent-es :** Bernard Berthelier (1<sup>er</sup> adjoint au maire),

Frédéric Sérager (adjoint à la vie culturelle), Valérie Rueda (adjointe à la

vie associative, animation de la cité), Alain Coudon (adjoint à la qualité de

vie, à l'aménagement urbain et aux travaux)

**Coordination générale :** Nicolas Mignard

**Assistés-es de :** François Lefol, Alex Dumas et Vincent Fournier

**Coordination administrative :** Véronique Tedo

**Cellule ÉCLAT :** Christian Ernest

**Coordination technique du C.T.M. :** Marc Delort

**Police Municipale/Barrières/Commerce :** Mickael Gladines et Dominique Nicol

**Coordination du site de la Ponétie :** Françoise Montourcy

**Stationnement :** Paul Martins

**Communication :** Philippe Dubourg

**Impression :** Maugein Imprimeurs

**Rédaction :** Aurélie Vautrin et l'équipe d'ÉCLAT

**Création graphique :** Diane Boivin atelier d'après une illustration d'Henri Galeron

**Conception graphique du programme :** Double Saitto

**Programme édité sous réserve de modifications.**

## LE FESTIVAL EST FINANCÉ PAR



## AVEC LE SOUTIEN DE

SACD



## AVEC SES PARTENAIRES PRESSE



## ET LES MÉCÈNES DU CLUB ÉCLAT



## LE FESTIVAL EST ÉGALEMENT ACCOMPAGNÉ PAR

Accent jeunes, ADPC 15, ADSEA, AFDAS, AIDES, ARCH, Cantal Habitat, CEMEA, CIDFF, Collège Jules Ferry, CPIE de Haute-Auvergne, Emmaüs Cantal, EREA Albert Monnier, Freeform, Les Catherinettes, Lycée de la communication Saint-Géraud, Lycée Emile Duclaux, Médiathèque du Bassin d'Aurillac, Mme Franiatte, M. Delort, M. Favain, Office de tourisme du pays d'Aurillac, Oppelia APT, Planning familial, Polygone, TransCAB.



20 rue de la coste - BP 205 - 15002 Aurillac cedex  
+33(0)4 71 43 43 70 [eclat@aurillac.net](mailto:eclat@aurillac.net) [www.aurillac.net](http://www.aurillac.net)

